

آیات ۳۰

۶۰ = سُورَةُ الْمَلِكِ مَكِّيَّةٌ = ۷۷

فِيهَا رُكُوعَاتٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو رحم کرنے والا، نہایت مہربان ہے۔

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝۱۱ الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَ

تَبَارَكَ	الَّذِي	بِيَدِهِ	الْمُلْكُ	وَهُوَ	عَلَى	كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيرٌ	الَّذِي	خَلَقَ	الْمَوْتَ	وَ
بڑی برکت والا	وہ جس	اسکے ہاتھ میں	بادشاہی	اور وہ	پر	ہر شے	قدر رکھنے والا	وہ جس	پیدا کیا	موت	اور

بڑی برکت والا ہے وہ جس کے ہاتھ میں ہے بادشاہی، اور وہ ہر شے پر قدرت رکھنے والا ہے۔ وہ جس نے پیدا کیا موت اور

الْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ۝۱۲ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ

الْحَيَاةَ	لِيَبْلُوَكُمْ	أَيُّكُمْ	أَحْسَنُ	عَمَلًا	وَهُوَ	الْعَزِيزُ	الْغَفُورُ	الَّذِي	خَلَقَ	سَبْعَ سَمَوَاتٍ
زندگی	تا کہ وہ آزمائے	تم میں سے کون	سب سے بہتر	عمل میں	اور وہ	غالب	بخشنے والا	جس نے بنائے	سات آسمان	

زندگی کو تا کہ وہ تمہیں آزمائے کہ تم میں سے کون ہے؟ عمل میں سب سے بہتر، اور وہ غالب بخشنے والا ہے۔ جس نے سات آسمان بنائے

طَبَاقًا مَا تَرَىٰ فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِن تَفَوُّتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَىٰ مِن فُطُورٍ ۝۱۳

طَبَاقًا	مَا تَرَىٰ	فِي	خَلْقِ	الرَّحْمَنِ	مِن تَفَوُّتٍ	فَارْجِعِ	الْبَصَرَ	هَلْ تَرَىٰ	مِن فُطُورٍ
تہہ در تہہ	تو نہ دیکھے گا	میں	بنانا تخلیق	رحمن (اللہ)	کوئی فرق	پھر لوٹا	نگاہ	کیا تو دیکھتا ہے	کوئی شکات

تہہ در تہہ، تو اللہ کی تخلیق میں کوئی فرق نہ دیکھے گا پھر نگاہ لوٹا کر دیکھ، کیا تو کوئی شکات (درجہ) دیکھتا ہے۔

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ۝۱۴ وَلَقَدْ زَيَّنَّا

ثُمَّ	ارْجِعِ	الْبَصَرَ	كَرَّتَيْنِ	يَنْقَلِبْ	إِلَيْكَ	الْبَصَرُ	خَاسِئًا	وَهُوَ	حَسِيرٌ	وَلَقَدْ زَيَّنَّا
پھر دوبارہ	نگاہ	دوبارہ	وہ لوٹ نیکی	تیری طرف	نگاہ	خوار ہو کر	اور وہ	تھکی ماندہ	اور یقیناً ہم نے آراستہ کیا	

پھر دوبارہ نگاہ لوٹا کر دیکھ، وہ تیری طرف خوار ہو کر تھکی ماندہ لوٹ آئے گی، اور یقیناً ہم نے آراستہ کیا ہے

السَّمَاءِ الدُّنْيَا بِصَابِرٍ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ۝۱۵

السَّمَاءِ الدُّنْيَا	بِصَابِرٍ	وَجَعَلْنَاهَا	رُجُومًا	لِلشَّيَاطِينِ	وَأَعْتَدْنَا	لَهُمْ	عَذَابَ السَّعِيرِ
آسمان دنیا	جراغوں سے	اور ہم نے اسے بنایا	مارنے کا آلہ	شیطانوں کے لئے	اور ہم نے تیار کیا	ان کے لئے	دہکتی آگ جہنم کا عذاب

آسمان دنیا کو چراغوں سے، اور ہم نے اسے شیطانوں کے لئے مارنے کا آلہ بنایا، اور ہم نے ان کے لئے جہنم کا عذاب تیار کیا ہے۔

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَيَسَّ الْمَصِيرُ ۝ اِذَا الْاُلُقُوفُ فِيهَا سَمِعُوا لَهَا

وَالَّذِينَ	كَفَرُوا	بِرَبِّهِمْ	عَذَابُ	جَهَنَّمَ	وَيَسَّ	الْمَصِيرُ	اِذَا	الْاُلُقُوفُ	فِيهَا	سَمِعُوا	لَهَا
اور ان لوگوں کے لئے	جہنم کفر کیا	انکے رب کی طرف سے	جہنم کا عذاب	اور بری	لوٹنے کی جگہ	جب ڈالے جائیں گے	اس میں	وہ سنیں گے	وہاں		

اور جن لوگوں نے کفر کیا ان کے لئے ان کے رب کی طرف سے جہنم کا عذاب ہے اور بری، بری لوٹنے کی جگہ ہے۔ جب وہ اس میں ڈالے جائیں گے تو وہ ہاں نہیں

شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ ۝ تَكَادُ تَمَيِّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا اُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا

شَهِيقًا	وَهِيَ	تَفُورُ	تَكَادُ	تَمَيِّزُ	مِنَ	الْغَيْظِ	كُلَّمَا	اُلْقِيَ	فِيهَا	فَوْجٌ	سَأَلَهُمْ	خَزَنَتُهَا
چیننا چلاتا	اور وہ	جوش رہی ہوگی	قریب کھٹ پڑے	غضب سے	جب بھی	ڈالا جائے گا اس میں	کوئی گروہ	وہ پوچھیں گے	اس کے داروغہ			

چیننا چلاتا اور وہ جہنم جوش مار رہی ہوگی۔ قریب کھٹ پڑے، غضب سے جب اس میں کوئی گروہ ڈالا جائے گا، اس کے داروغہ پوچھیں گے

اَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ۝ قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ

اَلَمْ يَأْتِكُمْ	نَذِيرٌ	قَالُوا	بَلَىٰ	قَدْ جَاءَنَا	نَذِيرٌ	فَكَذَّبْنَا	وَقُلْنَا	مَا نَزَّلَ	اللَّهُ	مِنْ شَيْءٍ
کیا نہیں آیا تمہارے پاس	کوئی ڈرائیوال	وہ کہیں گے	ہاں	ضرور آیا تمہارے پاس	ڈرانے والا	سو ہم نے جھٹلایا	اور ہم نے کہا	نہیں نازل کی	اللہ	کچھ

کیا تمہارا پاس کوئی ڈرائیوال نہیں آیا تھا؟ وہ کہیں گے ہاں (کیوں نہیں) تمہارا پاس ضرور ڈرائیوال آیا، سو ہم نے جھٹلایا، اور ہم نے کہا کہ اللہ نے کچھ نازل نہیں کیا

۱۰ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا فِي ضَلٰلٍ كَبِيْرٍ ۝ وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ اَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي اَصْحٰبِ السَّعِيْرِ

اِنْ اَنْتُمْ	اِلَّا	فِي ضَلٰلٍ	كَبِيْرٍ	وَقَالُوا	لَوْ كُنَّا	نَسْمَعُ	اَوْ نَعْقِلُ	مَا كُنَّا	فِي	اَصْحٰبِ	السَّعِيْرِ
نہیں تم	مگر مرہ،	گمراہی میں	بڑی	اور وہ کہیں گے	اگر ہم	سننے	یا ہم سمجھتے	ہم نہ ہوتے	میں	دوزخیوں	

تم صرف بڑی گمراہی میں ہو۔ اور وہ کہیں گے اگر ہم سننے یا ہم سمجھتے تو ہم دوزخیوں میں نہ ہوتے

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحٰبِ السَّعِيْرِ ۝ اِنَّ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ

فَاعْتَرَفُوا	بِذَنبِهِمْ	فَسُحْقًا	لِأَصْحٰبِ	السَّعِيْرِ	اِنَّ	الَّذِيْنَ	يَخْشَوْنَ	رَبَّهُمْ	بِالْغَيْبِ
سوا نہوں نے اعتراف کر لیا	اپنے گناہوں کا	تو دوری (لعنت)	دوزخیوں کے لئے	بیشک	جو لوگ ڈرتے ہیں	اپنا رب	بن دیکھے		

سوا نہوں نے اپنے گناہوں کا اعتراف کر لیا تو لعنت ہے دوزخیوں کے لئے۔ بیشک جو لوگ بن دیکھے اپنے رب سے ڈرتے ہیں

لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاجْرٌ كَبِيْرٌ ۝ وَاَسْرَوْا قَوْلَكُمْ اَوْ اجْهَرُوا بِهٖ اِنَّهٗ عَلِيْمٌ

لَهُمْ	مَّغْفِرَةٌ	وَّاجْرٌ	كَبِيْرٌ	وَاَسْرَوْا	قَوْلَكُمْ	اَوْ اجْهَرُوا	بِهٖ	اِنَّهٗ	عَلِيْمٌ
ان کے لئے	بخشش	اور اجر	بڑا	اور تم چھپاؤ	اپنی بات	یا بلند آواز سے کہو	اس کو	بیشک وہ	جاننے والا

ان کے لئے بخشش اور بڑا اجر ہے۔ اور تم اپنی بات چھپاؤ یا اس کو بلند آواز سے کہو وہ بیشک جاننے والا ہے

يَذَاتِ الصُّدُورِ ۱۳ اَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ۱۴ هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ

يَذَاتِ الصُّدُورِ	اَلَا يَعْلَمُ	مَنْ خَلَقَ	وَهُوَ	اللَّطِيفُ	الْخَبِيرُ	هُوَ	الَّذِي جَعَلَ	لَكُمْ	الْأَرْضَ
سینوں (دلوں) کے بھید	کیا نہیں جانتا	جس نے پیدا کیا	اور وہ	باریک بین	بڑا باخبر	وہی	وہ جس نے کیا	تمہارے	زمین

دلوں کے بھید کو۔ کیا جس نے پیدا کیا وہ نہیں جانتا؟ اور وہ باریک بین بڑا باخبر ہے۔ وہی ہے جس نے تمہارے لئے زمین کو کیا

ذُلُولًا فَأَمْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِّزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ۱۵ ءَأَمِنْتُمْ مَنْ

ذُلُولًا	فَأَمْشُوا	فِي مَنَاكِبِهَا	وَكُلُوا	مِنْ رِّزْقِهِ	وَإِلَيْهِ	النُّشُورُ	ءَأَمِنْتُمْ	مَنْ
مسخر	تاکر تم چلو	اس کے راستوں میں	سو تم کھاؤ	اس کے رزق سے	اور اسی کی طرف	جی اٹھ کر جانا	کیا تم بے خوف ہو	جو

مسخر تاکر تم اس کے راستوں میں چلو، اور اس کے رزق میں سے کھاؤ، اور اسی کی طرف جی اٹھ کر جانا ہے۔ کیا تم اس سے بے خوف ہو؟ جو

فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ۱۶ ءَأَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ

فِي السَّمَاءِ	أَنْ يَخْسِفَ	بِكُمُ	الْأَرْضَ	فَإِذَا	هِيَ	تَمُورُ	ءَأَمِنْتُمْ	مَنْ	فِي السَّمَاءِ
آسمان میں	کہ وہ دھنسا دے	تمہیں	زمین	تو ناگہاں	وہ	جھنبش کرے	کیا تم بے خوف ہو	جو	آسمان میں

آسمان میں ہے کہ وہ تمہیں زمین میں دھنسا دے، تو ناگہاں وہ جھنبش کرنے لگے۔ کیا تم اس سے بے خوف ہو؟ جو آسمانوں میں ہے

أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ۱۷ فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرٍ ۱۸ وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ

أَنْ يُرْسِلَ	عَلَيْكُمْ	حَاصِبًا	فَسَتَعْلَمُونَ	كَيْفَ	نَذِيرٍ	وَلَقَدْ	كَذَّبَ	الَّذِينَ	مِنْ
کہ	وہ بھیجے	تم پر	پھر دروں کی بارش	سو تم جلد جان لو گے	کیسا	میرا ڈرانا	اور بالتحقیق بھلایا	وہ لوگ جو	سے

کہ وہ تم پر پھر دروں کی بارش بھیجے؟ سو تم جلد جان لو گے میرا ڈرانا کیسا ہے؟ اور بالتحقیق ان لوگوں نے جھٹلایا جو

قَبْلَهُمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرٍ ۱۹ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفْتٍ وَيَقْبِضْنَ مَا يُسْأَلُهُنَّ

قَبْلَهُمْ	فَكَيفَ	كَانَ	نَكِيرٍ	أَوَلَمْ يَرَوْا	إِلَى الطَّيْرِ	فَوْقَهُمْ	صَفْتٍ	وَيَقْبِضْنَ	مَا يُسْأَلُهُنَّ
ان سے پہلے	تو کیسا	ہوا	میرا عذاب	کیا نہیں دیکھا انہوں نے	پرندوں کو	اپنے اوپر	پر پھیلاتے	اور سکیڑتے	بہنیں تھام سکتی ہیں

ان سے پہلے تھے تو (باد کرو) کیسا ہوا میرا عذاب! کیا انہوں نے اپنے اوپر پرندوں کو پر پھیلاتے اور سکیڑتے نہیں دیکھا، (بہنیں کوئی) بہنیں تھام سکتی

إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ۲۰ أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ يَنْصُورُكُمْ

إِلَّا الرَّحْمَنُ	إِنَّهُ	بِكُلِّ شَيْءٍ	بَصِيرٌ	أَمَّنْ هَذَا	الَّذِي	هُوَ	جُنْدٌ	لَّكُمْ	يَنْصُورُكُمْ
سوا	رحمن (اللہ)	بیشک وہ	ہر شے کو	دیکھنے والا	بھلا کون ہے وہ؟	جو	وہ	لشکر	تمہارا

اللہ کے سوا، بیشک وہ ہر شے کو دیکھنے والا ہے۔ بھلا تمہارا وہ کون سا لشکر ہے جو تمہاری مدد کرے

مِّنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنِ الْكَافِرُونَ أَكْأَبِنَ غُرُورٍ ۚ أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرِزُقُكُمْ إِنْ

مِّنْ	دُونِ الرَّحْمَنِ	إِنْ	الْكَافِرُونَ	أَكْأَبِنَ	غُرُورٍ	ۚ	أَمَّنْ	هَذَا	الَّذِي	يَرِزُقُكُمْ	إِنْ
سے	اللہ کے سوا	نہیں	کافر جمع،	مگر	دھوکے میں		بھلا کون ہے	وہ جو رزق دے	تہیں	اگر	

اللہ کے سوا، کافر نہیں مگر دھوکے میں ہیں، بھلا کون ہے وہ جو تہیں رزق دے ؟ اگر

أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَّجُّوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ۚ أَفَمَن يَمَسُّ مِكْبَأً عَلَىٰ وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّنْ

أَمْسَكَ	رِزْقَهُ	بَلْ	لَّجُّوا	فِي	عُتُوٍّ	وَنُفُورٍ	ۚ	أَفَمَن	يَمَسُّ	مِكْبَأً	عَلَىٰ	وَجْهِهِ	أَهْدَىٰ	أَمَّنْ
وہ روک لے	اپنا رزق	بلکہ	جے ڈھینٹا	سرخشی	اور بھاگنے میں	پس کیا جو	وہ چلتا ہے	اگر تار ہوا	اپنے منہ کے بل	زیادہ ہدایت	یادہ جو			

وہ اپنا رزق روک لے بلکہ وہ سرخشی اور بھاگنے میں ڈھینٹ بنے ہوئے ہیں۔ پس جو شخص اپنے منہ کے بل گرتا ہوا (لوندھا) چلتا ہے زیادہ ہدایت یافتہ؟ وہ جو

يَمَسُّ سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ۚ قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ

يَمَسُّ	سَوِيًّا	عَلَىٰ	صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ	ۚ	قُلْ	هُوَ	الَّذِي	أَنْشَأَكُمْ	وَجَعَلَ	لَكُمْ	السَّمْعَ
چلتا ہے	برابر (ریڑھ)	پر	سیدھا راستہ		فرمادیں وہی	وہ جس نے پیدا کیا	تہیں	اور اس نے بنائے	تہا کے لئے	کان	

سیدھا راستہ پر سیدھا چلتا ہے ؟ آپ فرمادیں وہی ہے جس نے تہیں پیدا کیا اور اس نے نائے تہا کے لئے کان

وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۚ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ۚ قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ

وَالْأَبْصَارَ	وَالْأَفْئِدَةَ	ۚ	قَلِيلًا	مَّا	تَشْكُرُونَ	ۚ	قُلْ	هُوَ	الَّذِي	ذَرَأَكُمْ	فِي	الْأَرْضِ
اور آنکھیں	اور دل (جمع)		بہت کم	جو تم	شکر کرتے ہو		فرمادیں وہی	وہ جس نے پھیلا یا	تہیں	زمین میں		

اور آنکھیں، اور دل تم بہت کم شکر کرتے ہو۔ آپ فرمادیں وہی ہے جس نے تہیں زمین میں پھیلا یا

وَالِيهِ تَحْشَرُونَ ۚ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۚ قُلْ إِنَّمَا

وَالِيهِ	تَحْشَرُونَ	ۚ	وَيَقُولُونَ	مَتَىٰ	هَذَا الْوَعْدُ	إِنْ	كُنْتُمْ	صَادِقِينَ	ۚ	قُلْ	إِنَّمَا
اور اسی کی طرف	تم اٹھائے جاؤ گے		اور وہ کہتے ہیں	کب	یہ وعدہ	اگر تم	سچے	فرمادیں اس کے سوا	نہیں		

اور اسی کی طرف تم اٹھائے جاؤ گے۔ اور وہ کہتے ہیں، کب یہ وعدہ کب (پورا ہوگا؟) اگر تم سچے ہو آپ فرمادیں اس کے سوا نہیں

الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۚ فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ

الْعِلْمُ	عِنْدَ اللَّهِ	وَإِنَّمَا	أَنَا	نَذِيرٌ	مُبِينٌ	ۚ	فَلَمَّا	رَأَوْهُ	زُلْفَةً	سَيِّئَتْ	وُجُوهُ	الَّذِينَ
علم	اللہ کے پاس	اور اس کے سوا	نہیں	میں	ڈرانوالا	صاف صاف	پھر جب	وہ دیکھیں گے	نزدیک آتا	بڑے	ریساہ	ہو جائیں گے

کہ علم اللہ کے پاس ہے، اور اس کے سوا نہیں کہ میں صاف صاف ڈرانوالا ہوں۔ پھر جب وہ اسے نزدیک آتا دیکھیں گے تو ان لوگوں کے چہرے سیاہ ہو جائیں گے

كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدَّعُونَ ﴿۲۸﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِیَ اللَّهُ

كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدَّعُونَ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِیَ اللَّهُ
انہوں نے کفر کیا۔ اور کہا جائے گا یہ وہ جو تم کہتے تھے۔ آپ فرمادیں بھلا دیکھو تو اگر اللہ ہلاک کر دے مجھے

جہوں نے کفر کیا۔ اور کہا جائے گا یہ وہ جو تم مانگتے تھے۔ آپ فرمادیں بھلا دیکھو تو اگر اللہ ہلاک کر دے مجھے

وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحْمَتَا فَمَنْ يَخْذِرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابِ إِلِيمٍ ﴿۲۹﴾ قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَنَّا

وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحْمَتَا فَمَنْ يَخْذِرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابِ إِلِيمٍ قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَنَّا
اور جو میرے ساتھ ہیں یا ہم پر رحم فرمائے تو کافروں سے دردناک عذاب فرمادیں وہی رحمن ہے ہم ایمان لائے

اور (انہیں) جو میرے ساتھ ہیں یا ہم پر رحم فرمائے تو کافروں کو دردناک عذاب سے کون بچائے گا؟ آپ فرمادیں وہی رحمن ہے ہم ایمان لائے

بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿۳۰﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ

بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ
اس پر اور اسی پر ہم نے بھروسہ کیا سو تم جلد جان لو گے کون وہ؟ میں کھلی گمراہی فرمادیں کیا تم نے دیکھا بھلا لکھا اگر ہو جائے

اس پر اور اسی پر ہم نے بھروسہ کیا سو تم جلد جان لو گے کون کھلی گمراہی میں ہے؟ آپ فرمادیں بھلا دیکھو تو اگر ہو جائے

مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ ﴿۳۱﴾

مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ

تمہارا پانی نیچے اترا ہوا تو کون؟ لے آئیگا تمہارے پاس رواں پانی

تمہارا پانی نیچے کو اترا ہوا (خشک) تو کون ہے جو تمہارے پاس (سوت کا) رواں پانی لے آئیگا؟

فِيهَا زُكُوفٌ

سُورَةُ الْقَلَمِ مَكِّيَّةٌ = ۲

آيَاتُهَا ۵۲

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا مہربان ہے۔

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿۱﴾ مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿۲﴾ وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا
ن قسم ہے قلم کی اور جو وہ لکھتے ہیں۔ اہل قلم لکھتے ہیں۔ آپ اپنے رب کے فضل سے مجنون نہیں ہیں اور بیشک آپ کے لئے اجر ہے

نوں۔ قسم ہے قلم کی اور جو وہ لکھتے ہیں۔ اہل قلم لکھتے ہیں۔ آپ اپنے رب کے فضل سے مجنون نہیں ہیں اور بیشک آپ کے لئے اجر ہے

غَيْرَ مَمْنُونٍ ۝ وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ ۝ فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ ۝ بِآيَاتِكُمُ

غَيْرَ مَمْنُونٍ	وَإِنَّكَ	لَعَلَىٰ	خُلُقٍ	عَظِيمٍ	فَسَتُبْصِرُ	وَيُبْصِرُونَ	بِآيَاتِكُمُ
ختم نہ ہونے والا	اور بیشک آپ	یقیناً پر	خلق	عظیم	پس آپ جلد دیکھ لیں گے	اور وہ بھی دیکھ لیں گے	آئیں سے کون؟

ختم نہ ہونے والا - اور بیشک آپ خلق عظیم پر ہیں۔ پس آپ جلد دیکھ لیں گے اور وہ بھی دیکھ لیں گے کہ تم میں سے کون

الْمُفْتُونُ ۝ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ۝

الْمُفْتُونُ	إِنَّ رَبَّكَ	هُوَ أَعْلَمُ	بِمَنْ	ضَلَّ	عَنْ سَبِيلِهِ	وَهُوَ أَعْلَمُ	بِالْمُهْتَدِينَ
دیوانہ	بیشک آپ کا رب	وہ خوب جانتا ہے	اس کو جو	گمراہ ہوا	اس کی راہ سے	اور وہ خوب جانتا ہے	ہدایت یافتہ لوگوں کو

دیوانہ ہے؟ بے شک آپ کا رب اس کو خوب جانتا ہے جو اس کی راہ سے گمراہ ہوا اور وہ خوب جانتا ہے ہدایت یافتہ لوگوں کو۔

فَلَا تَطْعِ الْمُكَذِّبِينَ ۝ وَذُوالْوَتْدِ هُنَّ فَيَدُّهُنَّ ۝ وَلَا تَطْعِ كُلَّ حَلَّافٍ مُّهِينٍ ۝

فَلَا تَطْعِ	الْمُكَذِّبِينَ	وَذُوالْوَتْدِ	هُنَّ	فَيَدُّهُنَّ	وَلَا تَطْعِ	كُلَّ حَلَّافٍ	مُّهِينٍ
پس آپ	جھٹلانے والوں	وہ چاہتے ہیں	کاش آپ نرمی کریں	تو وہ نرمی کریں	اور آپ	کہا نہ مانیا	ہر بڑی قسمیں کھاتے والا بے وقعت

پس آپ جھٹلانے والوں کا کھانا نہیں۔ وہ چاہتے ہیں کاش آپ نرمی کریں تو وہ دھبی نرمی کریں۔ اور آپ بے وقعت بڑی قسمیں کھانے والے کا کھانا نہیں۔

هَٰذَا مَثَاءٌ لِّبِغْيِمٍ ۝ مَّثَاءٌ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ ۝ عَتِلٌّ بَعْدَ ذٰلِكَ زَنِيمٌ ۝ اَنَّ

هَٰذَا	مَثَاءٌ	لِّبِغْيِمٍ	مَّثَاءٌ	لِّلْخَيْرِ	مُعْتَدٍ	عَتِلٌّ	بَعْدَ ذٰلِكَ	زَنِيمٌ	اَنَّ
یہ نکلنے والا	پھر نے والا	جھٹلنے والے	رکھنے رکھنے والا	مال میں	حد بڑھنے والا	گنہگار	سخت نحو	اس کے بعد	بداصل

عیب نکالنے والے، جھٹلنے والے (چغلیاں لگانا) پھر نے والے کا۔ مال میں بخل کرنے والے، حد بڑھنے والے گنہگار کا۔ سخت نحو اس کے بعد بداصل۔ اس لئے کہ

كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ۝ إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝ سَنَسِفُهُ

كَانَ	ذَا مَالٍ	وَبَنِينَ	إِذَا	تُتْلَىٰ	عَلَيْهِ	آيَاتُنَا	قَالَ	أَسَاطِيرُ	الْأَوَّلِينَ	سَنَسِفُهُ
وہ ہے	مال والا	اور اولاد والا	جب	پڑھ کر سنائی جاتی ہے	ہماری آیتیں	وہ کہتا ہے	کہانیاں	انکلے لوگ	ہم جلد داغ دیں گے	اس کو

وہ مال والا اور اولاد والا ہے۔ جب اسے ہماری آیتیں پڑھ کر سنائی جاتی ہیں تو وہ کہتا ہے یہ انکلے لوگوں کی کہانیاں ہیں۔ ہم جلد داغ دیں گے اس کی۔

عَلَىٰ الْخَرْطُومِ ۝ إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ۝

عَلَىٰ الْخَرْطُومِ	إِنَّا	بَلَوْنَهُمْ	كَمَا	بَلَوْنَا	أَصْحَابَ	الْجَنَّةِ	إِذْ	أَقْسَمُوا	لَيَصْرِمُنَّهَا	مُصْبِحِينَ
سوئڈر دھاک پر	بیشک ہم نے	انہیں آزمایا	جیسے	ہم نے آزمایا	باغ والوں کو	جب انہوں نے قسم کھائی	ہم ضرور توڑ دیں گے	اس کا پھل	صبح ہوئے	ناک پر۔

ناک پر۔ بے شک ہم نے انہیں آزمایا، جیسے ہم نے باغ والوں کو آزمایا تھا، جب انہوں نے قسم کھائی کہ ہم صبح ہوئے اس کا پھل ضرور توڑ دیں گے۔

وَلَا يَسْتَنْوُونَ ۱۸ فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ ۱۹ فَاصْبَحَتْ

وَلَا يَسْتَنْوُونَ	فَطَافَ عَلَيْهَا	طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ	وَهُمْ نَائِمُونَ	فَاصْبَحَتْ
اور انہوں نے مشاغل نہ کیا (انشاء اللہ نہ کیا)	پس ان پر	ایک گھروالا (غدا) تیرے رب سے	اور وہ سوئے ہوئے تھے	تو وہ صبح کو رہ گیا

اور انہوں نے "انشاء اللہ" نہ کیا۔ پس ان پر تیرے رب کی طرف سے ایک عذاب پھر گیا اور وہ سوئے ہوئے تھے۔ تو وہ (باغ) صبح کو رہ گیا۔

كَالْصَّرِيمِ ۲۰ فَتَنَادُوا مُصْبِحِينَ ۲۱ اِنْ اَعْدُوا عَلٰی حَرْثِكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰرِمِيْنَ ۲۲

كَالْصَّرِيمِ	فَتَنَادُوا	مُصْبِحِينَ	اِنْ اَعْدُوا	عَلٰی	حَرْثِكُمْ	اِنْ كُنْتُمْ	صٰرِمِيْنَ
جیسے کٹا ہوا کھیت	تو وہ ایک دوسرے کو پکارنے لگے	صبح ہوتے	کہ صبح سویرے چلو	پر	اپنے کھیت	اگر تم ہو	کھٹنے والے

جیسے ایک کٹا ہوا کھیت۔ تو وہ صبح ہوتے ایک دوسرے کو پکارنے لگے کہ صبح سویرے اپنے کھیت پر چلو اگر تم کھٹنے والے ہو اگر تمہیں کھیت کا ٹہنی ہے،

فَاَنْطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ ۲۳ اَنْ لَا يَدْخُلَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَّسْكِيْنٌ ۲۴ وَغَدَا

فَاَنْطَلَقُوا	وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ	اَنْ لَا يَدْخُلَهَا	الْيَوْمَ	عَلَيْكُمْ	مَّسْكِيْنٌ	وَغَدَا
پھر وہ چلے	اور وہ آپس میں چپکے چپکے کہتے تھے	کہ	وہاں داخل نہ ہو جائے	آج	تم پر	کوئی مسکین

پھر وہ چلے اور وہ آپس میں چپکے چپکے کہتے تھے کہ آج وہاں تم پر کوئی مسکین داخل نہ ہونے پائے، اور وہ صبح سویرے چلے (اس نرم کے ساتھ)

عَلٰی حَرْدٍ قَدَرِيْنَ ۲۵ فَلَمَّارًا وَهًا قَالُوا اِنَّا لَضَّاوُونَ ۲۶ بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ۲۷ قَالَ

عَلٰی حَرْدٍ	قَدَرِيْنَ	فَلَمَّارًا	وَهًا	قَالُوا	اِنَّا لَضَّاوُونَ	بَلْ نَحْنُ	مَحْرُومُونَ	قَالَ
بخیلی پر	وہ قادر ہیں	پھر جب	انہوں نے دیکھا	وہ بولے	بیشک ہم راہ بھول گئے ہیں	بلکہ ہم	محروم ہو گئے ہیں	کہا

کہ وہ بخیلی پر قادر ہیں۔ پھر جب انہوں نے دیکھا تو بولے بیشک ہم راہ بھول گئے ہیں بلکہ ہم محروم (بد نصیب) ہو گئے ہیں۔

اَوْسَطُهُمْ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ ۲۸ قَالُوا سُبْحٰنَ رَبِّنَا اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ ۲۹ فَاَقْبَلَ

اَوْسَطُهُمْ	اَلَمْ اَقُلْ	لَّكُمْ	لَوْلَا تُسَبِّحُونَ	قَالُوا	سُبْحٰنَ	رَبِّنَا	اِنَّا كُنَّا	ظٰلِمِيْنَ	فَاَقْبَلَ
ان کے بہترین اوسط	کیا میں نے نہیں کہا تھا	تم سے	تم تسبیح کیوں نہیں کرتے؟	وہ بولے	پاک ہے	ہمارا رب	بیشک ہم تھے	ظالم (جمع)	پس متوجہ ہوا

ان کے بہترین آدمی نے کیا میں نے تم سے نہیں کہا تھا تم تسبیح کیوں نہیں کرتے؟ وہ بولے پاک ہے ہمارا رب بے شک ہم ظالم تھے۔ پھر متوجہ ہوا

بَعْضُهُمْ عَلٰی بَعْضٍ يَّتَلَاوُمُونَ ۳۰ قَالُوا يٰوَيْلَنَا اِنَّا كُنَّا طٰغِيْنَ ۳۱ عَسٰی رَبُّنَا اَنْ

بَعْضُهُمْ	عَلٰی بَعْضٍ	يَّتَلَاوُمُونَ	قَالُوا	يٰوَيْلَنَا	اِنَّا كُنَّا	طٰغِيْنَ	عَسٰی	رَبُّنَا	اَنْ
ان کا بعض (ایک)	بعض (دوسرے) پر	ایک دوسرے کو ملامت کرتے ہوئے	وہ بولے	ہائے ہماری خرابی	بیشک ہم تھے	سرکش (جمع)	امید ہے	ہمارا رب	کہ

ان میں سے ایک دوسرے کو ملامت کرتے ہوئے (لگے ایک دوسرے کو ملامت کرنے) وہ بولے ہائے ہماری خرابی! بیشک ہم (ہی) سرکش تھے امید ہے ہمارا رب

يُبْدِلْ لَنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا رَاغِبُونَ ﴿٣١﴾ كَذَلِكَ الْعَذَابُ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ

يُبْدِلْ لَنَا	خَيْرًا مِنْهَا	إِنَّا إِلَى رَبِّنَا	رَاغِبُونَ	كَذَلِكَ الْعَذَابُ	وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ	أَكْبَرُ
ہیں بدلے میں سے	بہتر	اس سے بیشک ہم	اپنے رب کی طرف راغیب رہنا کوئی باتیں	یوں ہوتا ہے عذاب	اور البتہ آخرت کا عذاب	سب سے بڑا

ہیں اس سے بہتر بدلے میں سے بیشک ہم اپنے رب کی طرف رجوع کرنے والے ہیں۔ یوں ہوتا ہے عذاب اور آخرت کا عذاب البتہ سب سے بڑا ہے۔

لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾ إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿٣٣﴾ أَفَتَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ

لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ	إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ	عِنْدَ رَبِّهِمْ	جَنَّاتٍ النَّعِيمِ	أَفَتَجْعَلُ	الْمُسْلِمِينَ
کاش وہ جانتے ہوتے	بیشک	پرہیزگاروں کے لئے	ان کے رب کے پاس	نعمتوں کے باغات	تو کیا ہم کر دیں گے مسلمانوں

کاش! وہ جانتے ہوتے۔ بے شک پرہیزگاروں کے لئے ان کے رب کے پاس نعمتوں کے باغات ہیں۔ تو کیا ہم مسلمانوں کو کمرہ دیں گے

كَالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٤﴾ مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٥﴾ أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٦﴾ إِنَّ

كَالْمُجْرِمِينَ	مَا لَكُمْ	كَيْفَ تَحْكُمُونَ	أَمْ لَكُمْ	كِتَابٌ فِيهِ	تَدْرُسُونَ	إِنَّ
مجرموں کی طرح	کیا ہوا تمہیں	کیسا	تم فیصلہ کرتے ہو	کیا تمہارا پاس	کوئی کتاب	اس میں تم پڑھتے ہو

مجرموں کی طرح (خودم)؟ تمہیں کیا ہوا؟ تم کیسا فیصلہ کرتے ہو؟ کیا تمہارا پاس کوئی کتاب ہے جس میں تم پڑھتے ہو۔ کہ بے شک

لَكُمْ فِيهِ لِمَا تَخَيَّرُونَ ﴿٣٧﴾ أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا بِالْغَةِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ إِنَّ لَكُمْ لِمَا

لَكُمْ فِيهِ	لِمَا تَخَيَّرُونَ	أَمْ لَكُمْ	أَيْمَانٌ عَلَيْنَا	بِالْغَةِ إِلَى	يَوْمِ الْقِيَمَةِ	إِنَّ لَكُمْ لِمَا
تمہارے لئے	اس میں	البتہ جو تم پسند کرتے ہو	کیا تمہارے لئے	کوئی پختہ عہد	ہم پر ہمارے	پہنچنے والا

اس میں تمہارے لئے (ہوگا) جو تم پسند کرتے ہو۔ کیا تمہارے لئے ہمارے ذمے کوئی پختہ عہد ہے جو قیامت کے دن تک پہنچنے والا ہے کہ بیشک تمہارے لئے (ہوگا) جو

تَحْكُمُونَ ﴿٣٨﴾ سَأَلَهُمْ أَيُّهُمْ بِذَلِكَ زَعِيمٌ ﴿٣٩﴾ أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ

تَحْكُمُونَ	سَأَلَهُمْ	أَيُّهُمْ	بِذَلِكَ	زَعِيمٌ	أَمْ لَهُمْ	شُرَكَاءُ	فَلْيَأْتُوا	بِشُرَكَائِهِمْ
تم فیصلہ کرتے ہو	تو ان سے پوچھ	ان میں سے کون	اس کا	ضامن (ذمہ دار)	یا ان کے	شریک (جمع)	تو چاہئے کہ وہ لائیں	اپنے شریکوں

تم فیصلہ کرتے ہو۔ تو ان سے پوچھ ان میں سے کون اس کا ذمہ دار ہے؟ یا ان کے شریک ہیں؟ تو چاہئے کہ وہ اپنے شریکوں کو لائیں

إِنْ كَانُوا صِدِّقِينَ ﴿٤٠﴾ يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤١﴾

إِنْ كَانُوا	صِدِّقِينَ	يَوْمَ	يُكْشَفُ	عَنْ سَاقٍ	وَيُدْعَوْنَ	إِلَى السُّجُودِ	فَلَا يَسْتَطِيعُونَ
اگر وہ ہیں	سچے	جس دن	کھول دیا جائے گا	سے	پنڈلی اور وہ بلا جائیں گے	سجدہ کے لئے	تو وہ نہ کر سکیں گے

اگر وہ سچے ہیں۔ جس دن پنڈلی سے پردہ کھول دیا جائے گا اور وہ سجدوں کے لئے بلائے جائیں گے تو وہ نہ کر سکیں گے۔

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ

خَاشِعَةً	أَبْصَارُهُمْ	تَرْهَقُهُمْ	ذِلَّةٌ	وَقَدْ	كَانُوا يُدْعَوْنَ	إِلَى السُّجُودِ	وَهُمْ
جھک ہوئی	ان کی آنکھیں	ان پر پھائی ہوئی	ذلت	اور تحقیق	بلائے جاتے ہیں	سجدوں کے لئے	جبکہ وہ

ان کی آنکھیں جھکی ہوئی ہونگی، اور ان پر ذلت چھائی ہوئی ہوگی، اور اس سے قبل وہ سجدوں کے لئے بلائے جاتے تھے، جبکہ وہ

سَلِيمُونَ ﴿۳۳﴾ فَذَرْنِي وَمَنْ يُكَذِّبْ بِهَذَا الْحَدِيثِ سَنَسْتَدِرُّهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ

سَلِيمُونَ	فَذَرْنِي	وَمَنْ يُكَذِّبْ	بِهَذَا الْحَدِيثِ	سَنَسْتَدِرُّهُمْ	مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ
رہی، سالم رنج،	پس مجھے چھوڑ دو	اور وہ جو جھٹلاتا ہے	اس بات کو	جلد ہم انہیں آہستہ آہستہ پھینک دیں گے	اس طرح وہ جانتے نہ ہوں گے

صحیح سالم تھے۔ پس جو اس بات کو جھٹلاتا ہے اس کو مجھ پر چھوڑ دو۔ ہم جلد انہیں اس طرح آہستہ آہستہ پھینک دیں گے کہ وہ جانتے نہ ہوں گے۔

وَأُمْلِي لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿۳۴﴾ أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَّغْرَمٍ مُنْقَلُونَ ﴿۳۵﴾ أَمْ

وَأُمْلِي	لَهُمْ	إِنَّ كَيْدِي	مَتِينٌ	أَمْ تَسْأَلُهُمْ	أَجْرًا	فَهُمْ	مِنْ مَّغْرَمٍ	مُنْقَلُونَ	أَمْ			
اور میں	انہیں	ان کو	بیشک	میری خفیہ تدبیر	بڑی قوی	کیا آپ مانگتے ہیں ان سے	کوئی اجر	کہ وہ	سے	تامان	بوجھل رہے جاتے ہیں	یا۔

اور میں انہیں ڈھیل دیتا ہوں، بیشک میری خفیہ تدبیر بڑی قوی ہے۔ کیا آپ ان سے کوئی اجر مانگتے ہیں؟ کہ وہ اس تمان دیکھ بھگتے رہے جاتے ہیں۔ یا

عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿۳۶﴾ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ

عِنْدَهُمُ	الْغَيْبُ	فَهُمْ	يَكْتُبُونَ	فَاصْبِرْ	لِحُكْمِ رَبِّكَ	وَلَا تَكُنْ	كَصَاحِبِ الْحُوتِ
ان کے پاس	علم غیب	کہ وہ	لکھ لیتے ہیں	پس صبر کریں	حکم کے لئے	اپنا رب	اور نہ ہوں آپ کی طرح

ان کے پاس علم غیب ہے؛ کہ وہ لکھ لیتے ہیں۔ پس آپ اپنے رب کے حکم کے انتظار کے لئے صبر کریں اور آپ یونس کی طرح نہ ہوں

إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿۳۷﴾ لَوْلَا أَن تَدْرِكْهُ نِعْمَةُٰ مِنْ رَبِّهِ لَنَبَذَ بِالْعُرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿۳۸﴾

إِذْ نَادَىٰ	وَهُوَ	مَكْظُومٌ	لَوْلَا أَن تَدْرِكْهُ	نِعْمَةُٰ	مِنْ رَبِّهِ	لَنَبَذَ	بِالْعُرَاءِ	وَهُوَ	مَذْمُومٌ
جب اس نے پکارا	اور وہ	غم سے بھرا ہوا	اگر نہ اس کو یا اس کا نجات	نعمت	ان کے رب کا	البتہ ڈالا جاتا	جیل میں	اور وہ	لامنت (ابر حال)

جب اس نے (اللہ تعالیٰ کو) پکارا اور وہ غم سے بھرا ہوا تھا۔ اگر اس کے رب کی نعمت نے اس کو نہ سنبھالا ہوتا تو البتہ وہ جیل میں بدل ڈالا جاتا اور اس کا حال اترتا

فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿۳۹﴾ وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ

فَاجْتَبَاهُ	رَبُّهُ	فَجَعَلَهُ	مِنَ الصَّالِحِينَ	وَإِنْ يَكَادُ	الَّذِينَ كَفَرُوا	لَيُزْلِقُونَكَ
پس اس کو برگزیدہ کیا	اسی رب	پس اس کو کریم	سے	نیکو کاروں	اور تحقیق قریب ہے	جس لوگوں نے کفر کیا (کافر)

پس اس کو برگزیدہ کیا تو اسے نیکو کاروں میں سے کر لیا۔ اور تحقیق قریب ہے (ایسا لگتا ہے) کہ کافر آپ کو پھینکا دیں گے،

يَا بَصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ۝ وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ۝

يَا بَصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ
اپنی نگاہوں سے جب وہ اس کتاب نصیحت کو سنتے ہیں اور وہ کہتے ہیں کہ بیشک یہ دیوانہ ہے، حالانکہ یہ نہیں مگر نصیحت تمام جہانوں کے لئے

اپنی نگاہوں سے جب وہ اس کتاب نصیحت کو سنتے ہیں اور وہ کہتے ہیں کہ بیشک یہ دیوانہ ہے، حالانکہ یہ نہیں مگر تمام جہانوں کے لئے نصیحت (صرف اور صرف نصیحت)

فِيهَا زُكُورٌ

سُورَةُ الْحَاقَّةِ مَكِّيَّةٌ ۝ ۷۸

آيَاتُهَا ۵۲

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو رحم کرنے والا، نہایت مہربان ہے۔

الْحَاقَّةُ ۝ مَا الْحَاقَّةُ ۝ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ ۝ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهُ إِذِ انبَعَثَ أَشْقَى ۝

الْحَاقَّةُ مَا الْحَاقَّةُ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهُ إِذِ انبَعَثَ أَشْقَى
پس سچ بھونے والی رقیامت کیا ہے تباہت؟ اور کیا تم سمجھے کیا ہے تباہت؟ تھلایا ثمود اور عاد کھڑکھڑانے والی کو

پس سچ بھوننے والی تباہت کیا ہے تباہت؟ اور تم کیا سمجھے کیا ہے تباہت؟ ثمود اور عاد نے کھڑکھڑانے والی رقیامت کو تھلایا۔

فَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ إِلَىٰ ذِي الْعِزَّةِ لَمَّا نَسُوا مَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ۝

فَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ إِلَىٰ ذِي الْعِزَّةِ لَمَّا نَسُوا مَا كَانُوا يَكْفُرُونَ
پس جو ثمود (تھے) وہ بڑی زوردار آواز سے ہلاک کئے گئے۔ اور جو عاد (تھے) تو وہ ہلاک کئے گئے تھوڑے ہی دنوں میں

پس جو ثمود (تھے) وہ بڑی زوردار آواز سے ہلاک کئے گئے۔ اور جو عاد (تھے) تو وہ ہلاک کئے گئے تھوڑے ہی دنوں میں

عَاتِيَةً ۝ سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَنِيَةً أَيَّامًا فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ۝

عَاتِيَةً سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَنِيَةً أَيَّامًا فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ
حد سے زیادہ بڑھی ہوئی۔ اس رات اس کو ستر سات رات اور آٹھ دن مسطر کر دیا پس تو اس قوم کو اس پر دیوار گری ہوئی دیکھتا

حد سے زیادہ بڑھی ہوئی۔ اس رات اس کو ستر سات رات اور آٹھ دن مسطر کر دیا پس تو اس قوم کو اس پر دیوار گری ہوئی دیکھتا

كَانَتْهُمْ أَجْمَارُ خُلٍّ خَاوِيَةٍ ۝ فَهَلْ تَرَىٰ لَهُمْ مِّنْ بَاقِيَةٍ ۝ وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ

كَانَتْهُمْ أَجْمَارُ خُلٍّ خَاوِيَةٍ فَهَلْ تَرَىٰ لَهُمْ مِّنْ بَاقِيَةٍ وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ
گو یا وہ سنے کھجور کھوکھے تو کیا تو دیکھتا ہے ان کا کوئی بقیہ اور آیا فرعون اور اس کے پہلے لوگ

گو یا وہ کھجور کے کھوکھے تھے ہیں۔ تو کیا تو ان کا کوئی بقیہ دیکھتا ہے؟ اور فرعون آیا اور اس سے پہلے کے لوگ

وَالْمُؤْتَفِكَةُ ۙ فَعَصُوا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَاْخَذَهُمْ اَخْذَةً رَّابِيَةً ۚ اِنَّا لَنَّا

وَالْمُؤْتَفِكَةُ	بِالْخَاطِئَةِ	فَعَصُوا	رَسُولَ رَبِّهِمْ	فَاْخَذَهُمْ	اَخْذَةً	رَّابِيَةً	اِنَّا لَنَّا
-------------------	----------------	----------	-------------------	--------------	----------	------------	---------------

اور اُٹھتی ہوئی بستیوں والے خطاؤں کے ساتھ۔ سو انہوں نے اپنے رب کے رسول کی نافرمانی کی تو انہیں سخت گرفت سخت - بیشک جب

طَغَا الْمَاءُ حَمَلَكُمُ فِي الْجَارِيَةِ ۚ لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَا اُذُنٌ وَّاعِيَةٌ ۚ فَاِذَا نَفَخَ

طَغَا	الْمَاءُ	حَمَلَكُمُ	فِي الْجَارِيَةِ	لِنَجْعَلَهَا	لَكُمْ	تَذْكِرَةً	وَتَعِيَهَا	اُذُنٌ	وَّاعِيَةٌ	فَاِذَا	نَفَخَ
-------	----------	------------	------------------	---------------	--------	------------	-------------	--------	------------	---------	--------

طغیانی پڑیا پانی ہم نے تمہیں نشی میں سوار کیا، تاکہ ہم اسے تمہارے لئے یادگار بنائیں، اور یاد رکھنے والا کان اسے یاد رکھے۔ پس جب بھیجی گئی جائے گی

فِي الصُّورِ نَفْخَةً وَاحِدَةً ۚ وَجُمِلَتِ الْاَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ۚ

فِي الصُّورِ	نَفْخَةً	وَاحِدَةً	وَجُمِلَتِ	الْاَرْضُ	وَالْجِبَالُ	فَدُكَّتَا	دَكَّةً	وَاحِدَةً
--------------	----------	-----------	------------	-----------	--------------	------------	---------	-----------

صورت میں ایک بار کی پھونک - اور اٹھائی جائے گی زمین اور پہاڑ، پس وہ ایک بار کی ریزہ ریزہ کر دیئے جائیں گے۔

فِيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۚ وَانْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَّاهِيَةٌ ۚ وَالْمَلَكُ

فِيَوْمَئِذٍ	وَقَعَتِ	الْوَاقِعَةُ	وَانْشَقَّتِ	السَّمَاءُ	فَهِيَ	يَوْمَئِذٍ	وَّاهِيَةٌ	وَالْمَلَكُ
--------------	----------	--------------	--------------	------------	--------	------------	------------	-------------

پس اس دن ہو پڑے گی وہ ہونے والی اور پھٹ جائے گا، تو وہ اس دن بالکل کمزور ہو گا۔ اور فرشتے (آجائیں گے)

عَلَى اَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشُ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمْنِيَةٌ ۚ يَوْمَئِذٍ تَعْرِضُونَ

عَلَى	اَرْجَائِهَا	وَيَحْمِلُ	عَرْشُ رَبِّكَ	فَوْقَهُمْ	يَوْمَئِذٍ	ثَمْنِيَةٌ	يَوْمَئِذٍ	تَعْرِضُونَ
-------	--------------	------------	----------------	------------	------------	------------	------------	-------------

پہر اُچی کناروں اور وہ اٹھائیں گے تمہارے رب کا عرش اپنے اوپر اُس دن آٹھ - جس دن تم پیش کئے جاؤ گے

لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ۚ فَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ هَؤُلَاءِ اَقْرَبُوا

لَا تَخْفَى	مِنْكُمْ	خَافِيَةٌ	فَاَمَّا مَنْ	اُوْتِيَ	كِتَابَهُ	بِيَمِينِهِ	فَيَقُولُ	هَؤُلَاءِ	اَقْرَبُوا
-------------	----------	-----------	---------------	----------	-----------	-------------	-----------	-----------	------------

نہیں ڈرے گی تم سے تمہاری کوئی چیز پوشیدہ نہ رہے گی۔ پس جس کو اس کا اعمال نامہ اس کے دائیں ہاتھ میں دیا جائے گا وہ (دوسروں کو) کہے گا لو پڑھو

كِتَابِيهِ ۱۹ اِنِّیْ ظَنَنْتُ اَنِّیْ مُلِقٌ حِسَابِيَهٗ ۲۰ فَهَوِّیْ عِیْشَةً رَّاضِیَةً ۲۱ فِیْ جَنَّةٍ عَالِیَةٍ ۲۲

كِتَابِيهِ	اِنِّیْ ظَنَنْتُ	اَنِّیْ مُلِقٌ	حِسَابِيَهٗ	فَهَوِّیْ	عِیْشَةً رَّاضِیَةً	فِیْ	جَنَّةٍ عَالِیَةٍ
میرا اعمال نامہ	میں بیشک یقین رکھتا تھا	کہ میں ملوں گا	اپنے حساب سے	پس وہ	پسندیدہ زندگی	میں	بہشت بریں

میرا اعمال نامہ۔ بیشک میں یقین رکھتا تھا کہ میں اپنے حساب سے ملوں گا۔ پس وہ پسندیدہ زندگی میں ہوگا، بہشت بریں میں۔

قَطُّوْهُمَا دَانِیَةً ۲۳ کُلُّوْا وَاشْرَبُوْا هٰذَا بِمَا اَسْلَفْتُمْ فِیْ الْاَیَّامِ الْخَالِیَةِ ۲۴ وَامَّا

قَطُّوْهُمَا	دَانِیَةً	کُلُّوْا	وَاشْرَبُوْا	هٰذَا	بِمَا اَسْلَفْتُمْ	فِیْ	الْاَیَّامِ الْخَالِیَةِ	وَامَّا
جس کے پیوے	قریب	تم کھاؤ	اور تم پیو	مزے سے	اسکے پہلے جو تم نے بھیجا	میں	گزشتہ ہوئے ایام	اور رہا

جس کے پیوے قریب دیکھے ہوئے، ایں۔ تم مزے سے کھاؤ پیو، اسکے پہلے جو تم نے دنیا کے گزشتہ ہوئے ایام میں بھیجا ہے۔ اور رہا وہ

مَنْ اُوْتِیْ كِتٰبُهُ بِسْمٰلِهٖ فَيَقُوْلُ لِيَلْتَنِيْ لَمْ اُوْتِ كِتٰبِيَهٗ ۲۵ وَلَمْ اَدْرِ مَا حِسَابِيَهٗ

مَنْ	اُوْتِیْ كِتٰبُهُ	بِسْمٰلِهٖ	فَيَقُوْلُ	لِيَلْتَنِيْ	لَمْ اُوْتِ	كِتٰبِيَهٗ	وَلَمْ اَدْرِ	مَا حِسَابِيَهٗ
جو۔ جس	اسکے اعمال نامہ یا گیا	اسکی بائیں ہاتھ میں	تو وہ کہے گا	اے کاش	مجھے نہ دیا جاتا	میرا اعمال نامہ	اور میں نہ جانتا	کیا ہے میرا حساب؟

جس کو اس کا اعمال نامہ اس کے بائیں ہاتھ میں دیا گیا تو وہ کہے گا اے کاش! مجھے میرا اعمال نامہ نہ دیا جاتا، اور میں نہ جانتا کہ میرا حساب کیا ہے؟

لِيَلْتَهَا كَانَتْ الْقَاضِيَةَ ۲۶ مَا اَعْنٰی عَنِیْ مَالِیَہٗ ۲۷ هَلٰكٌ عَنِیْ سُلْطٰنِیَہٗ ۲۸

لِيَلْتَهَا	كَانَتْ	الْقَاضِيَةَ	مَا اَعْنٰی	عَنِیْ	مَالِیَہٗ	هَلٰكٌ	عَنِیْ	سُلْطٰنِیَہٗ
اے کاش	دوت، ہوتی	تقصیر چکانے والی	کام نہ آیا	میرے	میرا مال	جاتی رہی	مجھ سے	میری بادشاہی

اے کاش! موت ہی قصہ چکانے والی ہوتی۔ میرا مال میرے کام نہ آیا۔ میری بادشاہی مجھ سے جاتی رہی۔

خُذُوْهُ فَعْلُوْهُ ۲۹ ثُمَّ الْجَحِيْمُ صَلُوْهُ ۳۰ ثُمَّ فِیْ سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُوْنَ

خُذُوْهُ	فَعْلُوْهُ	ثُمَّ	الْجَحِيْمُ	صَلُوْهُ	ثُمَّ	فِیْ	سِلْسِلَةٍ	ذَرْعُهَا	سَبْعُوْنَ
تم اس کو پکڑو	پس اے طوق پہناؤ	پھر	جہنم	اسے ڈال دو	پھر	ایک زنجیر میں	جس کی پیمائش	ستتر	

(فرشتوں کو حکم ہوگا) تم اس کو پکڑو، اے طوق پہناؤ، پھر اسے جہنم میں ڈال دو۔ پھر ایک زنجیر میں جس کی پیمائش ستتر

ذَرَاْعًا فَاَسْلُكُوْهُ ۳۱ اِنَّہٗ كَانَ لَا یُؤْمِنُ بِاللّٰهِ الْعَظِيْمِ ۳۲ وَلَا یَحْضُ عَلٰی

ذَرَاْعًا	فَاَسْلُكُوْهُ	اِنَّہٗ	كَانَ لَا یُؤْمِنُ	بِاللّٰهِ	الْعَظِيْمِ	وَلَا یَحْضُ	عَلٰی
ہاتھ	پس تم اس کو جکڑ دو	بیشک وہ	ایمان نہیں لاتا تھا	اللہ پر	بزرگ و بزر	وہ غفلت نہ دلاتا تھا	پر

ہاتھ ہے پس تم اس کو جکڑ دو۔ بے شک وہ اللہ بزرگ و بزر پر ایمان نہیں لاتا تھا اور وہ دوسروں کو بھی، رعیت نہ دلاتا تھا،

طَعَامِ الْمَسْكِينِ ۳۳ فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هُنَا حَمِيمٌ ۳۴ وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينٍ ۳۵

طَعَامِ	الْمَسْكِينِ	فَلَيْسَ لَهُ	الْيَوْمَ	هُنَا	حَمِيمٌ	وَلَا طَعَامٌ	إِلَّا مِنْ	غِسْلِينٍ
کھانا	محتاج	بس نہیں اس کا	آج	یہاں	کوئی دوست	اور نہ کھانا	مگر سوا	پہپ

محتاج کو کھانے کی۔ بس آج یہاں اس کا کوئی دوست نہیں۔ اور (دو فریوں کی) پیپ کے سوا (اس کے لئے) کوئی کھانا نہیں۔

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطُؤُنَ ۳۶ فَلَا أُقْسِمُ بِمَا تُبْصَرُونَ ۳۷ وَمَا لَا تُبْصَرُونَ ۳۸

لَا يَأْكُلُهُ	إِلَّا	الْخَاطُؤُنَ	فَلَا أُقْسِمُ	بِمَا تُبْصَرُونَ	وَمَا لَا تُبْصَرُونَ
اے نہ کھائے گا	سوا	خٹلا کاروں	بس میں قسم کھاتا ہوں	اس کی جو تم دیکھتے ہو	اور جو تم نہیں دیکھتے

اے خٹلا کاروں کے سوا کوئی نہ کھائے گا۔ بس میں اس کی قسم کھاتا ہوں جو تم دیکھتے ہو۔ اور جو تم نہیں دیکھتے۔

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۳۹ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُوْمِنُونَ ۴۰ وَلَا يَقُولُ

إِنَّهُ لَقَوْلُ	رَسُولٍ كَرِيمٍ	وَمَا هُوَ	بِقَوْلِ شَاعِرٍ	قَلِيلًا	مَا تُوْمِنُونَ	وَلَا يَقُولُ
بیشک یہ	البتہ کلام	ایک بزرگ پہنچانے والے (فرشتہ کا)	اور یہ نہیں	کسی شاعر کا کلام	بہت کم	تم ایمان لاتے ہو اور نہ قول ہے

بیشک یہ البتہ بزرگ فرشتے کا (لا یا ہوا) کلام ہے۔ اور یہ کسی شاعر کا کلام نہیں، تم بہت کم ایمان لاتے ہو۔ اور نہ قول ہے

كَاهِنٍ قَلِيلًا مَّا تَذْكُرُونَ ۴۱ تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ۴۲ وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ

كَاهِنٍ قَلِيلًا	مَا تَذْكُرُونَ	تَنْزِيلٌ مِّنْ	رَّبِّ الْعَالَمِينَ	وَلَوْ تَقَوَّلَ	عَلَيْنَا	بَعْضُ	
کسی کاہن	بہت کم	تم نصیحت پکڑتے ہو	اتارا ہوا	سے	تمام جہانوں کا رب	اور اگر بنا کر لاتا	ہم پر بعض کچھ

کسی کاہن کا، بہت کم تم نصیحت پکڑتے ہو۔ تمام جہانوں کے رب (کی طرف) سے اتارا ہوا ہے۔ اور اگر وہ ہم پر بنا کر لاتا کچھ

الْأَقَاوِيلَ ۴۳ لَّاخْذًا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ۴۴ ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ۴۵ فَمَا مِنْكُمْ

الْأَقَاوِيلَ	لَاخْذًا مِنْهُ	بِالْيَمِينِ	ثُمَّ لَقَطَعْنَا	مِنْهُ الْوَتِينَ	فَمَا مِنْكُمْ		
باتیں (جھجھکیاں)	تو لیتے ہو	اس کا	دایاں ہاتھ	پھر ہم البتہ کاٹتے	اس کی	دراگ گردن	سو نہیں تم میں سے

باتیں تو لیتے ہو اس کا دایاں ہاتھ پکڑ لیتے۔ پھر البتہ ہم اس کی درگ گردن کاٹ دیتے۔ سو تم میں سے نہیں

مِّنْ أَحَدٍ عَنَّا حَزِينٍ ۴۶ وَإِنَّهُ لَتَذِكْرَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ۴۷ وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ

مِّنْ أَحَدٍ	عَنْهُ	حَزِينٍ	وَإِنَّهُ	لَتَذِكْرَةٌ	لِّلْمُتَّقِينَ	وَإِنَّا لَنَعْلَمُ	أَنَّ	مِنْكُمْ
کوئی	اس سے	روکنے والا	اور بیشک یہ	البتہ ایک نصیحت	پرہیزگاروں کے لئے	اور بیشک ہم البتہ جانتے ہیں	کہ	تم میں سے

کوئی بھی اس سے روکنے والا۔ اور بیشک یہ (قرآن) پرہیزگاروں کے لئے البتہ نصیحت ہے۔ اور بیشک ہم ضرور جانتے ہیں کہ تم میں سے کچھ

مُكَذِّبِينَ ﴿٣٩﴾ وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٤٠﴾ وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٤١﴾ فَسَبِّحْ

مُكَذِّبِينَ	وَإِنَّهُ	لَحَسْرَةٌ	عَلَى الْكَافِرِينَ	وَإِنَّهُ	لَحَقُّ الْيَقِينِ	فَسَبِّحْ
جھٹلانے والے	اور بیشک یہ	حسرت	کافروں پر	اور بیشک یہ	یقینی حق	پس تم پاکیزگی بیان کرو

جھٹلانے والے ہیں۔ اور بیشک یہ کافروں پر حسرت ہے۔ اور بیشک یہ یقینی حق ہے۔ پس تم پاکیزگی بیان کرو،

يَا سَمِ رَّبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٤٢﴾

يَا سَمِ	رَّبِّكَ	الْعَظِيمِ
نام کے ساتھ کی	اپنے رب	عظمت والے

اپنے عظمت والے رب کے نام کی۔



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو رحم کرنے والا، نہایت مہربان ہے۔

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ﴿٤٣﴾ لِلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ﴿٤٤﴾ مِنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ﴿٤٥﴾

سَأَلَ	سَائِلٌ	بِعَذَابٍ وَاقِعٍ	لِلْكَافِرِينَ	لَيْسَ لَهُ	دَافِعٌ	مِنَ اللَّهِ	ذِي الْمَعَارِجِ
مانگا	ایک مانگنے والا	عذاب واقع ہونے والا	کافروں کے لئے	نہیں اس کے لئے	کوئی دفع کر والا	اللہ کی طرف سے	بیڑھیوں (درجات) کا مالک

ایک مانگنے والے (مکر عذاب) عذاب مانگا (جو واقع ہوئے والا کافروں کے لئے۔ اسے کوئی دفع کرنے والا نہیں، درجات کے مالک اللہ کی طرف سے (نفاذ ہوگا)

تَعْرِجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ﴿٤٦﴾ فَاصْبِرْ

تَعْرِجُ	الْمَلَائِكَةُ	وَالرُّوحُ	إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ	كَانَ مِقْدَارُهُ	خَمْسِينَ أَلْفَ	سَنَةٍ	فَاصْبِرْ
چڑھتے ہیں	فرشتے	اور روح الامین	اس کی طرف	ایک دن میں	جس کی مقدار ہے	پچاس ہزار	سال

اس کی طرف روح الامین (جبریلؑ) اور فرشتے ایک دن میں چڑھتے ہیں جس کی تعداد پچاس ہزار برس کی ہے، پس آپؐ (ان کی باتوں پر) صبر کریں

صَبْرًا جَمِيلًا ﴿٤٧﴾ إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ﴿٤٨﴾ وَنَرَاهُ قَرِيبًا ﴿٤٩﴾ يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَمَلِ ﴿٥٠﴾

صَبْرًا جَمِيلًا	إِنَّهُمْ	يَرَوْنَهُ	بَعِيدًا	وَنَرَاهُ	قَرِيبًا	يَوْمَ تَكُونُ	السَّمَاءُ	كَالْهَمَلِ
صبر جمیل	بیشک وہ	اسے دیکھ رہے ہیں	دور	اور ہم اسے دیکھتے ہیں	قریب	جس دن ہوگا	آسمان	پگھلے ہوئے تانبے کی طرح

صبر جمیل۔ بیشک وہ اسے دور دیکھ (سمجھ) رہے ہیں۔ اور ہم اسے قریب دیکھتے ہیں۔ جس دن آسمان پگھلے ہوئے تانبے کی طرح ہوگا۔

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ۝ وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيماً ۝ يَبْصُرُونَهُ يَوْمَ يَكُونُ الْمُجْرِمُ كَلَوِيفَتْدَىٰ

وَتَكُونُ	الْجِبَالُ	كَالْعِهْنِ	وَلَا يَسْأَلُ	حَمِيمٌ	حَمِيماً	يَبْصُرُونَهُ	يَوْمَ	يَكُونُ	الْمُجْرِمُ	كَلَوِيفَتْدَىٰ
اور ہوں گے	پہاڑ	جیسے زکین اُن	اور نہ پوچھے گا	کوئی دوست	کسی دوست	وہ دیکھ لے گا	ہوں گے	خواب میں	نہیں	کاش وہ نذر میں دے

اور پہاڑ دھکی ہوئی، رنگیں اُن کی طرح ہوں گے، اور کوئی دوست کسی دوست کو نہ پوچھے گا حالانکہ وہ اپنی کھینچے ہوئے مجرم دیکھتا ہے، خواب میں کاش وہ نذر میں دے

مِنْ عَذَابٍ يَوْمَ يُدْبِرُ بَيْنِيهِ ۝ وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ ۝ وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤَيِّدُ ۝

مِنْ عَذَابٍ	يَوْمَ يُدْبِرُ	بَيْنِيهِ	وَصَاحِبَتِهِ	وَأَخِيهِ	وَفَصِيلَتِهِ	الَّتِي تُؤَيِّدُ
عذاب سے	اس دن	اپنے بیٹوں کو	اور اپنی بیوی کو	اور اپنے بھائی کو	اور اپنے گنہگار کو	وہ جو اس کو جگہ دیتا ہے

اس دن کے عذاب سے (جھوٹے کے لئے) اپنے بیٹوں کو، اور اپنی بیوی کو، اور اپنے بھائی کو، اور اپنے گنہگار کو جگہ دیتا ہے۔

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ ۝ كَلَّا إِنَّهَا لَأَنظَىٰ ۝ نَزَّاعَةً لِّلشَّوَىٰ ۝ تَدْعُو

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ	جَمِيعًا	ثُمَّ يُنْجِيهِ	كَلَّا إِنَّهَا لَأَنظَىٰ	نَزَّاعَةً	لِّلشَّوَىٰ	تَدْعُو
اور جو زمین میں	سب کو	پھر	یہاں سے بچالے	بیشک یہ	بھڑکنے والی	کھال کو

اور جو زمین میں ہیں سب کو (تمام اہل زمین کو) پھر یہاں سے بچالے۔ ہرگز نہیں بیشک یہ بھڑکنے والی ہوئی آگ ہے کھال اڑھٹانے والی۔ وہ لاسے، ابلاتی ہے

مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّىٰ ۝ وَجَمَعَ فَأَوْعَىٰ ۝ إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ۝ إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ

مَنْ أَدْبَرَ	وَتَوَلَّىٰ	وَجَمَعَ	فَأَوْعَىٰ	إِنَّ الْإِنْسَانَ	خُلِقَ	هَلُوعًا	إِذَا	مَسَّهُ	الشَّرُّ
جس نے	پیشہ پھیری	اور منہ پھیر لیا	اور مال جمع کیا	پھر اسے بند رکھا	بے شک انسان	پیدا کیا گیا	بڑا بے مبرا	جب	اُسے بُرائی پہنچے

جس نے پیشہ پھیری اور منہ پھیر لیا، اور مال جمع کیا پھر اسے بند رکھا۔ بیشک انسان بڑا بے مبرا (کم ہمت) پیدا کیا گیا ہے۔ جب اُسے کوئی بُرائی پہنچے

جَزُوعًا ۝ وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ۝ إِلَّا الْمُصَلِّينَ ۝ الَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ

جَزُوعًا	وَإِذَا	مَسَّهُ	الْخَيْرُ	مَنُوعًا	إِلَّا	الْمُصَلِّينَ	الَّذِينَ	هُمْ	عَلَىٰ	صَلَاتِهِمْ
گھبرا اٹھنے والا	اور جب	اسے خیر (آرائش) پہنچے	بخل کر نیوالا	سوائے	نمازیوں	وہ جو	وہ	پر	اپنی نماز	

تو گھبرا اٹھنے والا ہے۔ اور اُسے آرائش پہنچے تو بخل کرنے والا ہے۔ اُن نمازیوں کے سوا جو اپنی نماز پر

ذَائِمُونَ ۝ وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ۝ لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ۝ وَالَّذِينَ

ذَائِمُونَ	وَالَّذِينَ	فِي أَمْوَالِهِمْ	حَقٌّ	مَّعْلُومٌ	لِلسَّائِلِ	وَالْمَحْرُومِ	وَالَّذِينَ
ہمیشہ پابندی کرتے ہیں	اور وہ جو	ان کے مالوں میں	حق	ایک معلوم مقرر	مانگنے والے	اور محروم رہنے مانگنے والے	اور وہ جو

پابندی کرتے ہیں۔ اور جن کے مالوں میں مانگنے والے اور نہ مانگنے والے کا ایک مقرر حق ہے۔ اور وہ جو

يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ۚ وَالَّذِينَ هُمْ مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُونَ ۚ إِنَّ

يُصَدِّقُونَ	بِيَوْمِ الدِّينِ	وَالَّذِينَ هُمْ	مِّنْ	عَذَابِ رَبِّهِمْ	مُّشْفِقُونَ	إِنَّ
کچھ مانتے ہیں	روزِ جزا کو	اور وہ جو	وہ	سے	اپنے رب کا عذاب	ڈرنے والا

روزِ جزا و سزا کو کچھ مانتے ہیں۔ اور وہ جو اپنے رب کے عذاب سے ڈرنے والے ہیں۔ بیشک

عَذَابِ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ ۚ وَالَّذِينَ هُمْ يُقْرَوْنَ بِهِمْ حِفْظُونَ ۚ إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ

عَذَابِ رَبِّهِمْ	غَيْرُ مَأْمُونٍ	وَالَّذِينَ هُمْ	يُقْرَوْنَ	بِهِمْ	حِفْظُونَ	إِلَّا	عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ
ان کے رب کا عذاب	نڈرہونے کی بات نہیں	اور وہ جو	وہ	اپنی شرمگاہوں کی	حفاظت کرنے والے	سوائے	اپنی بیویوں سے

ان کے رب کا عذاب نڈرہونے کی بات نہیں۔ اور وہ جو اپنی شرمگاہوں کی حفاظت کرنے والے ہیں۔ سوائے اپنی بیویوں سے

أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ۚ فَمِنْ ابْتِغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

أَوْ مَا	مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ	غَيْرُ مَلُومِينَ	فَمِنْ ابْتِغَىٰ	وَرَاءَ ذَلِكَ	فَأُولَٰئِكَ هُمُ
یا جو	انکے دائیں ہاتھ کی ملک باندیاں	کونئی ملامت نہیں	پھر جو بھی چاہے	اس کے سوا	تو وہی لوگ وہ

یا اپنی باندیوں سے، پس بے شک ان کے دایاں جانے پر کوئی ملامت نہیں پھر جو اس کے سوا چاہے تو وہی لوگ ہیں

الْعُدْوَنَ ۚ وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رِعُونَ ۚ وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ

الْعُدْوَنَ	وَالَّذِينَ هُمْ	لِأَمْتِهِمْ	وَعَهْدِهِمْ	رِعُونَ	وَالَّذِينَ هُمْ	بِشَهَادَتِهِمْ
عدسے بڑھنے والے	اور وہ جو	وہ	اپنی امانتوں	اور اپنے عہد	رعایت و حفاظت کرنے والے	اور وہ جو

عدسے بڑھنے والے۔ اور وہ جو اپنی امانتوں اور اپنے عہد کی حفاظت کرنے والے ہیں۔ اور وہ جو اپنی گواہیوں پر طے

قَائِمُونَ ۚ وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ۚ أُولَٰئِكَ فِي جَنَّتٍ مُّكْرَمُونَ ۚ

قَائِمُونَ	وَالَّذِينَ هُمْ	عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ	يُحَافِظُونَ	أُولَٰئِكَ فِي جَنَّتٍ مُّكْرَمُونَ
قائم رہنے والے	اور وہ جو	وہ	اپنی نماز کی	حفاظت کرنے والے یہی لوگ باغات میں مکرم و معزز

قائم رہنے والے ہیں۔ اور وہ جو اپنی نمازوں کی حفاظت کرنے والے ہیں۔ یہی لوگ دہشت کے، باغات میں مکرم و معزز ہوں گے۔

فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلَكَ مُهْطِعِينَ ۚ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ۚ

فَمَالِ	الَّذِينَ كَفَرُوا	قِبَلَكَ	مُهْطِعِينَ	عَنِ الْيَمِينِ	وَعَنِ الشِّمَالِ	عِزِينَ
تو کیا ہوا	جن لوگوں نے کفر کیا رکافر،	آپ کی طرف	دوڑتے آ رہے ہیں	دائیں سے	اور بائیں سے	گروہ درگروہ

تو کافروں کو کیا ہوا کہ وہ آپ کی طرف دائیں سے اور بائیں سے گروہ درگروہ دوڑتے آ رہے ہیں۔

أَيُّطَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَن يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ۚ كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّمَّا يَعْلَمُونَ ۝۳۹

أَيُّطَعُ	كُلُّ امْرِئٍ	مِّنْهُمْ	أَن يُدْخَلَ	جَنَّةَ	نَعِيمٍ	كَلَّا	إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ	مِّمَّا	يَعْلَمُونَ
کیا طمع رکھتا ہے	ہر کوئی	ان میں سے	کہ وہ داخل کیا جائے گا	باغ	نعمتوں والا	ہرگز نہیں	بیشک ہم پیدا کیا انہیں	اس سے جو	وہ جانتے ہیں

کیا ان میں سے ہر کوئی توقع رکھتا ہے کہ وہ بہشت کے نعمتوں والے باغ میں داخل کیا جائے گا۔ ہرگز نہیں بیشک ہم نے اسے جس چیز سے پیدا کیا وہ اسے جانتے ہیں

فَلَا أُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشَارِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا لَقَادِرُونَ ۚ عَلَىٰ أَن نَّبْدِلَ خَيْرًا

فَلَا أُقْسِمُ	بِرَبِّ الْمَشَارِقِ	وَالْمَغْرِبِ	إِنَّا لَقَادِرُونَ	عَلَىٰ	أَن نَّبْدِلَ	خَيْرًا
پس میں قسم کھاتا ہوں	مشرقوں کے رب کی	اور مغربوں	بیشک ہم	البتہ قادر ہیں	یہ کہ ہم بدل دیں	بہتر

پس میں مشرقوں اور مغربوں کے رب کی قسم کھاتا ہوں۔ بیشک ہم البتہ قادر ہیں کہ ہم بدل دیں بہتر

مِنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ۚ فَذَرَهُمْ يَخْضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ

مِنْهُمْ	وَمَا نَحْنُ	بِمَسْبُوقِينَ	فَذَرَهُمْ	يَخْضُوا	وَيَلْعَبُوا	حَتَّىٰ يُلَاقُوا	يَوْمَهُمُ
ان سے	اور ہمیں ہم	عاجز کئے جانے والے	پس انہیں چھوڑ دیں	بہو گریں	اور وہ کھیلیں	یہاں تک کہ وہ ملیں	اپنے دن سے

ان سے اور ہم عاجز کئے جانے والے نہیں۔ پس انہیں چھوڑ دیں کہ وہ بہو گریں میں پڑے رہیں، اور وہ کھیلیں کہ وہ اپنے دن سے ملیں

الَّذِي يُوعَدُونَ ۚ يَوْمَ يُخْرِجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا ۚ كَانَتْهُمْ إِلَىٰ نُصْبٍ يُؤْفَضُونَ ۝۴۰

الَّذِي	يُوعَدُونَ	يَوْمَ يُخْرِجُونَ	مِنَ الْأَجْدَاثِ	سِرَاعًا	كَانَتْهُمْ	إِلَىٰ نُصْبٍ	يُؤْفَضُونَ
وہ جس کا	ان سے وعدہ کیا جاتا ہے	جس دن وہ تہجدوں سے	جلدی جلدی	گویا کہ وہ	نشاں کی طرف	لپک رہے ہیں	

جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا ہے۔ جس دن وہ تہجدوں سے جلدی جلدی (اس طرح) نکلیں گے گویا کہ وہ نشاں کی طرف لپک رہے ہیں۔

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهُقُهُمْ ذِلَّةٌ ۚ ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ۝۴۱

خَاشِعَةً	أَبْصَارُهُمْ	تَرْهُقُهُمْ	ذِلَّةٌ	ذَٰلِكَ الْيَوْمُ	الَّذِي	كَانُوا يُوعَدُونَ
جھکی ہوئی	ان کی آنکھیں	ان پر چھا رہی ہوگی	ذلت	یہ ہے وہ دن	وہ جس کا	ان سے وعدہ کیا جاتا ہے

ان کی آنکھیں جھکی ہوں گی، ان پر ذلت چھا رہی ہوگی، یہ ہے وہ دن جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا ہے۔

ایمان ۲۸

۴۱ = سُورَةُ نُوحٍ مَكِّيَّةٌ = ۴۱

فہما کوئی

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ①

إِنَّا أَرْسَلْنَا	نُوحًا	إِلَىٰ قَوْمِهِ	أَنْ أَنْذِرْ	قَوْمَكَ	مِنْ قَبْلِ	أَنْ يَأْتِيَهُمْ	عَذَابٌ أَلِيمٌ
بیشک ہم نے بھیجا	نوحؑ	اس کی قوم کی طرف	کہ ڈراؤ	اپنی قوم کو	اس سے قبل	کہ ان پر آئے	دردناک عذاب

بیشک ہم نے نوحؑ کو اس کی قوم کی طرف بھیجا کہ اپنی قوم کو اس سے قبل ڈراؤ کہ ان پر دردناک عذاب آ جائے۔

قَالَ يَقُومُ إِلَيَّ لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ② أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا ③ يَغْفِرْ

قَالَ	يَقُومُ إِلَيَّ	لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ	أَنْ	اعْبُدُوا اللَّهَ	وَاتَّقُوهُ	وَأَطِيعُوا	يَغْفِرْ
اس نے کہا	اے میری قوم	بیشک میں تمہارے لئے	کہ	تم اللہ کی عبادت کرو	اور اس سے ڈرو	اور میری اطاعت کرو	وہ بخشتے گا

اس نے کہا اے میری قوم! بیشک میں تمہارے لئے صاف صاف ڈرائوالے والا ہوں کہ تم اللہ کی عبادت کرو، اور اس سے ڈرو اور میری اطاعت کرو، وہ بخشتے گا

لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخْرِكُمُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ

لَكُمْ مِنْ	ذُنُوبِكُمْ	وَيُخْرِكُمُ	إِلَىٰ	أَجَلٍ مُّسَمًّى	إِنَّ	أَجَلَ اللَّهِ	إِذَا جَاءَ	لَا يُؤَخَّرُ
تمہیں	تمہارے گناہ	اور تمہیں بہت دے گا	تک	وقت مقرر	بیشک	اللہ کا مقرر کردہ وقت	جب آ جائے گا	موت نہ گھٹائے گا نہیں،

تمہیں تمہارے گناہ، اور (موت کے) وقت مقررہ تک تمہیں بہت دے گا۔ بیشک جب اللہ کا مقرر کردہ وقت آ جائے گا، تو وہ ٹلے گا نہیں

لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ④ قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ⑤ فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي

لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ	قَالَ	رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ	قَوْمِي	لَيْلًا وَنَهَارًا	فَلَمْ يَزِدْهُمْ	دُعَائِي
کاش تم جانتے	اس نے کہا	اے میرے رب	بیشک میں نے بلایا	اپنی قوم کو رات اور دن	تو ان میں زیادہ نہ کیا	میرا بلانا

کاش تم جانتے۔ اس نے کہا اے میرے رب! بیشک میں نے اپنی قوم کو دن رات بلایا تو میرے بلانے نے ان میں زیادہ نہ کیا

إِلَّا فِرَارًا ⑥ وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَ

إِلَّا فِرَارًا	وَإِنِّي	كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ	لِتَغْفِرَ لَهُمْ	جَعَلُوا	أَصَابِعَهُمْ	فِي آذَانِهِمْ وَ
بھاگنے کے سوا	اور بیشک میں	جب بھی میں نے ان کو بلایا	تاکہ تو بخشتے	انہیں انہوں نے دے دیں	اپنی انگلیاں	اپنے کانوں میں اور

بھاگنے کے سوا۔ اور بے شک جب بھی میں نے انہیں بلایا تاکہ تو انہیں بخشتے، انہوں نے اپنی انگلیاں اپنے کانوں میں دے دیں اور

اسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ۝ ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا ۝

اسْتَغْشَوْا	ثِيَابَهُمْ	وَأَصْرُوا	وَاسْتَكْبَرُوا	اسْتِكْبَارًا	ثُمَّ	إِنِّي دَعَوْتُهُمْ	جَهَارًا
انہوں نے لپیٹ لئے	اپنے پٹے	اور اڑ گئے	اور انہوں نے تکبر کیا	بڑا تکبر	پھر	جنگ میں نے بلایا انہیں	باوازی بلند

انہوں نے اپنے اوپر کپڑے لپیٹ لئے، اور وہ اڑ گئے اور انہوں نے بڑا تکبر کیا۔ پھر جنگ میں نے انہیں باوازی بلند بلایا ۱۰

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ۝ فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ۝

ثُمَّ	إِنِّي أَعْلَنْتُ	لَهُمْ	وَأَسْرَرْتُ	لَهُمْ	إِسْرَارًا	فَقُلْتُ	اسْتَغْفِرُوا	رَبَّكُمْ	إِنَّهُ	كَانَ	غَفَّارًا
پھر	جنگ میں اعلان کیا	انہیں	اور میں پوشیدہ کیا	انہیں	چھپا کر	پس میں نے کہا	تم بخشش مانگو	اپنا رب	بیشک وہ	بڑا بخشنے والا	

پھر جنگ میں نے انہیں اعلان کیا اور انہیں چھپا کر پوشیدہ بھی سمجھایا پس میں نے کہا تم بخشش مانگو، بیشک وہ بڑا بخشنے والا ہے۔

يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ۝ وَيُمْدِدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلْ لَكُمْ

يُرْسِلِ	السَّمَاءَ	عَلَيْكُمْ	مِدْرَارًا	وَيُمْدِدْكُمْ	بِأَمْوَالٍ	وَبَنِينَ	وَيَجْعَلْ	لَكُمْ
وہ بھیجے گا	آسمان	تم پر	مسل بارش	اور مدد سے	مالوں کے ساتھ	ادریٹے	اور بنائے گا	تمہارے لئے

وہ آسمان سے تم پر مسلسل بارش بھیجے گا۔ اور تمہیں مالوں اور بیٹوں سے مدد دے گا اور وہ بنائے گا تمہارے لئے

جَنَّتْ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَرًا ۝ مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ۝ وَقَدْ خَلَقَكُمْ

جَنَّتْ	وَيَجْعَلْ	لَكُمْ	أَنْهَرًا	مَا لَكُمْ	لَا تَرْجُونَ	لِلَّهِ	وَقَارًا	وَقَدْ	خَلَقَكُمْ
باغات	اور وہ بنائے گا تمہارے لئے	نہریں	کیا ہوا تمہیں	تم اعتقاد نہیں رکھتے	اللہ کے لئے	وقار	اور	اس نے پیدا کیا تمہیں	

باغات، اور وہ بنائے گا تمہارے لئے نہریں۔ تمہیں کیا ہوا ہے تم اللہ کے لئے وقار (عظمت) کا اعتقاد نہیں رکھتے؟ اور یقیناً اس نے تمہیں پیدا کیا

أَطْوَارًا ۝ أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا ۝ وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا ۝

أَطْوَارًا	أَلَمْ تَرَوْا	كَيْفَ	خَلَقَ	اللَّهُ	سَبْعَ سَمَوَاتٍ	طِبَاقًا	وَجَعَلَ	الْقَمَرَ	فِيهِنَّ	نُورًا
طرح طرح	کیا تم نہیں دیکھتے	کیسے	اللہ نے پیدا کئے	سات آسمان	اوپر تلے	اور اس نے بنایا	چاند	ان میں	ایک نور	

طرح طرح سے۔ کیا تم نہیں دیکھتے کہ اللہ نے سات آسمان کیسے اوپر تلے بنائے؟ اور اس نے ان میں چاند کو ایک نور بنایا

وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا ۝ وَاللَّهُ أَبْتَكُمْ مِّنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ۝ ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا

وَجَعَلَ	الشَّمْسُ	سِرَاجًا	وَاللَّهُ	أَبْتَكُمْ	مِّنَ الْأَرْضِ	نَبَاتًا	ثُمَّ	يُعِيدُكُمْ	فِيهَا
اور اس نے بنایا	سورج	چراغ	اور اللہ	اس کا باپ	زمین سے	نبی سے	پھر	وہ لوٹائے گا تمہیں	اس میں

اور اس نے سورج کو چراغ (کے مانند روشن) بنایا۔ اور اللہ نے تمہیں زمین سے نبی کی طرح اگایا پیدا کیا، پھر وہ تمہیں اس میں لوٹائے گا

وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ۝ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ۝ لَتَسْلُكُوا مِنْهَا

وَيُخْرِجُكُمْ	إِخْرَاجًا	وَاللَّهُ	جَعَلَ	لَكُمْ	الْأَرْضَ	بِسَاطًا	لَتَسْلُكُوا	مِنْهَا
اور پھر تمہیں نکالے گا	نکالنا دوبارہ	اور اللہ	اسے بنایا	تمہارے لئے	زمین	فرش	تاکہ تم چلو	اس کے

اور تمہیں دوبارہ (اس سے) نکالے گا۔ اور اللہ نے تمہارے لئے زمین کو فرش بنایا۔ تاکہ تم چلو پھرو اس کے

سُبُلًا فِجَاجًا ۝ قَالَ نُوحٌ رَبِّ اِنِّمْ عَصَوْنِي وَاتَّبِعُوا مَنِ لَّمْ يَزِدْهُ مَالَهُ وَوَلَدًا

سُبُلًا	فِجَاجًا	قَالَ	نُوحٌ	رَبِّ	اِنِّمْ	عَصَوْنِي	وَاتَّبِعُوا	مَنِ	لَّمْ	يَزِدْهُ	مَالَهُ	وَوَلَدًا
راستے	کشادہ	کہا	نوح	اے میرے رب	بیشک انہوں	میری نافرمانی کی	اور انہوں نے میری	جو میں	بہنیں زیادہ کیا	اس کا مال	اور اس کی اولاد	

کشادہ راستوں میں۔ نوح نے کہا اے میرے رب! بیشک انہوں نے میری نافرمانی کی اور اس کی پیروی کی جس کو اسکے مال اور اولاد نے زیادہ نہیں کیا

إِلَّا خَسَارًا ۝ وَكَرُّوا مَكْرًا كِبَارًا ۝ وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا

وَدًّا	وَلَا تَذَرُنَّ	آلِهَتَكُمْ	لَا تَذَرُنَّ	وَقَالُوا	كِبَارًا	مَكْرًا	وَمَكْرُورًا	إِلَّا خَسَارًا
وَد	اور ہرگز نہ چھوڑنا	اپنے معبود	تم ہرگز نہ چھوڑنا	اور انہوں نے کہا	بڑی بڑی	چالیں	اور انہوں نے چالیں چالیں	سوائے خسارہ

خسارے کے سوا۔ اور انہوں نے بڑی بڑی چالیں چالیں۔ اور انہوں نے کہا تم ہرگز نہ چھوڑنا اپنے معبودانِ دِیال کو۔ اور ہرگز نہ چھوڑنا وَد

وَلَا سُوَاعًا ۝ وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا ۝ وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا ۝ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ

وَلَا	سُوَاعًا	وَلَا	يَغُوثَ	وَيَعُوقَ	وَنَسْرًا	وَقَدْ	أَضَلُّوا	كَثِيرًا	وَلَا	تَزِدِ	الظَّالِمِينَ
اور نہ	سُواع	اور نہ	یغوث	اور یعوق	اور نسر	اور تحقیق	انہوں نے گمراہ کیا	بہت	اور نہ	زیادہ کر	ظالموں

اور نہ سُواع اور نہ یغوث، اور یعوق اور نسر (تہوں) کو۔ اور انہوں نے بہتوں کو گمراہ کیا، اور ظالموں کو نہ زیادہ کر

إِلَّا ضَلَالًا ۝ مِمَّا خَطِيئَتُهُمْ أُغْرِقُوا فَأَدْخِلُوا نَارًا ۝ فَلَمْ يَجِدُوا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ

إِلَّا ضَلَالًا	مِمَّا	خَطِيئَتُهُمْ	أُغْرِقُوا	فَأَدْخِلُوا	نَارًا	فَلَمْ يَجِدُوا	لَكُمْ	مِنْ دُونِ اللَّهِ
گمراہی کے سوا	بسیب	اپنی خطائیں	وہ غرق کئے گئے	پھر وہ داخل کئے گئے	آگ	تو انہوں نے پایا	اپنے لئے	اللہ کے سوا

گمراہی کے سوا۔ اپنی خطاؤں کے سبب وہ غرق کئے گئے، پھر وہ آگ میں داخل کئے گئے تو انہوں نے اپنے لئے اللہ کے سوا نہ پایا

أَنْصَارًا ۝ وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا ۝ إِنَّكَ إِنْ

أَنْصَارًا	وَقَالَ	نُوحٌ	رَبِّ	لَا تَذَرْنِي	عَلَى الْأَرْضِ	مِنَ الْكَافِرِينَ	دَيَّارًا	إِنَّكَ	إِنْ
کوئی مددگار	اور کہا	نوح	اے میرے رب	تو نہ چھوڑ	زمین پر	کافروں میں سے	کوئی بسنے والا	بیشک تو	اگر

کوئی مددگار اور نوح نے کہا اے میرے رب! تو زمین پر کافروں میں سے کوئی بسنے والا نہ چھوڑ۔ بیشک اگر تو نے

تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ۝ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَبِوَالِدَيَّ

تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا رَبِّ اغْفِرْ لِي وَبِوَالِدَيَّ
انہیں چھوڑ دیا وہ گمراہ کریں گے تیرے بندے اور نہ جنیں گے سوائے بدکار ناشکرے اے میرے رب نبی بخش دے اور میرے ماں باپ

انہیں چھوڑ دیا تو وہ تیرے بندوں کو گمراہ کریں گے اور بدکار، ناشکرے (اولاد) کے سوانہ جنیں گے۔ اے میرے رب! مجھے بخش دے اور میرے ماں باپ کو، ۴۱

وَلَمَنْ دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا

وَلَمَنْ دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا
اور اُسے جو داخل ہو میرے گھر ایمان لاکر اور مومن مردوں کو اور مومن عورتوں اور بڑے ظالموں ہلاکت کے سوا

اور اسے جو میرے گھر میں ایمان لاکر داخل ہو، اور مومن مردوں اور مومن عورتوں کو، اور ظالموں کو ہلاکت کے سوا نہ بڑھا۔

فِيهَا زُجُجًا

سُورَةُ الْجِنِّ مَكِّيَّةٌ = ۴۲

آيَاتُهَا ۲۸

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

قُلْ أَوْحَى إِلَيَّ اللَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا ۝ يَهْدِي

قُلْ أَوْحَى إِلَيَّ اللَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا يَهْدِي
آپ نے فرمادیا مجھے وحی کی گئی ہے کہ جنات کی ایک جماعت نے اسے (قرآن) کو سنا تو انہوں نے کہا: بیشک ہم نے سنا قرآن ایک عجیب وہ نہمانی کتاب ہے

آپ نے فرمادیاں مجھے وحی کی گئی ہے کہ جنات کی ایک جماعت نے اسے (قرآن) کو سنا تو انہوں نے کہا: بیشک ہم نے ایک عجیب قرآن سنا ہے۔ اور وہ نہمانی کتاب ہے۔

إِلَى الرُّشْدِ فَامْتَا بِهِ وَلَن شَرِكُ بِرَبِّنَا أَحَدًا ۝ وَأَنَّهُ تَعَلَّى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ

إِلَى الرُّشْدِ فَامْتَا بِهِ وَلَن شَرِكُ بِرَبِّنَا أَحَدًا وَأَنَّهُ تَعَلَّى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ
ہدایت کی طرف، تو ہم ایمان لائے اس پر اور ہم اپنے رب کے ساتھ ہرگز کوئی شریک نہ ٹھہرائیں گے۔ اور یہ کہ ہمارے رب کی شان ہمارے رب سے نہیں بنایا

ہدایت کی طرف، تو ہم اس پر ایمان لائے اور ہم اپنے رب کے ساتھ ہرگز کوئی شریک نہ ٹھہرائیں گے۔ اور یہ کہ ہمارے رب کی شان ہمارے رب سے نہیں بنایا

صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ۝ وَأَنَّهُ كَانَ يَفْقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ۝ وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن

صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن
بیوی اور نہ اولاد اور یہ کہ ہم میں سے جو بے وقوف اللہ پر بڑھا کر باتیں کرتے تھے اور یہ کہ ہم نے گمان کیا کہ

کسی کو اپنی بیوی اور نہ اولاد۔ اور یہ کہ ہم میں سے جو بے وقوف اللہ پر بڑھا کر باتیں کرتے تھے۔ اور یہ کہ ہم نے گمان کیا کہ

لَنْ تَقُولَ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۖ وَآنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنْسِ

لَنْ تَقُولَ	الْإِنْسُ	وَالْجِنُّ	عَلَى اللَّهِ	كَذِبًا	وَآنَّهُ	كَانَ	رِجَالٌ	مِّنَ الْإِنْسِ
ہرگز نہ کہیں گے	انسان	اور جن	اللہ پر	بھوٹ	اور یہ کہ	تھے	کچھ آدمی	انسانوں میں سے

ہرگز نہ کہیں گے انسان اور جن اللہ پر اللہ کی شان میں، بھوٹ نہ کہیں گے۔ اور یہ کہ انسانوں میں سے کچھ آدمی

يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ۖ وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّنْ

يَعُوذُونَ	بِرِجَالٍ	مِّنَ الْجِنِّ	فَزَادُوهُمْ	رَهَقًا	وَأَنَّهُمْ	ظَنُّوا	كَمَا ظَنَنْتُمْ	أَن لَّنْ
پناہ لیتے تھے،	لوگوں سے	جنات سے	تو انہوں نے	بکتر میں	اور یہ کہ	انہوں نے گمان کیا	جیسے تم نے گمان کیا تھا	کہ ہرگز نہ

جنات کے لوگوں سے پناہ لیتے تھے اور انہوں نے جنات کو بکتر میں اور بڑھا دیا۔ اور انہوں نے گمان کیا جیسے تم نے گمان کیا تھا کہ ہرگز نہ

يَبْعَثُ اللَّهُ أَحَدًا ۖ وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَا مُلْأَةً حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهَبًا

يَبْعَثُ اللَّهُ	أَحَدًا	وَأَنَّا	لَمَسْنَا	السَّمَاءَ	فَوَجَدْنَا	مِلْأَةً	حَرَسًا	شَدِيدًا	وَشُهَبًا
رسول بنا کر بھیجے گا اللہ	کسی کو	اور یہ کہ ہم نے	چھوا ڈھولا	آسمان	تو ہم نے اسے پایا	بھرا ہوا	پہریدار	سخت	اور شعلے

اللہ کسی کو رسول بنا کر نہ بھیجے گا۔ اور یہ کہ ہم نے آسمان کو ٹھولا تو ہم نے اسے سخت پہریداروں اور شعلوں سے بھرا ہوا پایا۔

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ فَمَن يَسْمَعُ الْآنَ يَجِدْ لَهُ شَهَابًا رَّصَدًا ۖ

وَأَنَّا	كُنَّا	نَقْعُدُ	مِنْهَا	مَقَاعِدَ	لِلسَّمْعِ	فَمَن	يَسْمَعُ	الْآنَ	يَجِدْ لَهُ	شَهَابًا	رَّصَدًا
اور یہ کہ ہم	ہم بیٹھا کرتے تھے	اس کے	ٹھکانے	سننے کے لئے	پس جو	سنا ہے	اب	وہ اپنے لئے پاتا ہے	شعلہ	گھات لگایا ہوا	

اور یہ کہ ہم اس کے ٹھکانوں میں سننے کے لئے بیٹھا کرتے تھے پس اب جو سنتا رہنا چاہتا ہے وہ دھال اپنے لئے گھات لگایا ہوا شعلہ پاتا ہے۔

وَأَنَّا لَا نَدْرِي أَشَرُّ أَرِيدَ يَمِّنَ فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ۖ وَأَنَّا مِنَّا

وَأَنَّا	لَا نَدْرِي	أَشَرُّ	أَرِيدَ	يَمِّنَ	فِي الْأَرْضِ	أَمْ أَرَادَ	بِهِمْ	رَبُّهُمْ	رَشَدًا	وَأَنَّا	مِنَّا
اور یہ کہ ہم	نہیں جانتے	آیا برائی	ارادہ کیا گیا	ان کے ساتھ	جو زمین میں	یا ارادہ فرمایا ہے	ان سے	ان کا رب	ہدایت	اور یہ کہ ہم	میں سے

اور یہ کہ ہم نہیں جانتے کہ جو زمین میں ہیں یا ان کے ساتھ بُرائی کا ارادہ کیا گیا ہے یا ان سے (اللہ نے) ہدایت کا ارادہ فرمایا ہے۔ اور یہ کہ ہم میں سے

الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِقَ قَدَدًا ۖ وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نَعِجَّزَ اللَّهَ

الصَّالِحُونَ	وَمِنَّا	دُونَ ذَلِكَ	كُنَّا	طَرَائِقَ	قَدَدًا	وَأَنَّا	ظَنَنَّا	أَن لَّنْ	نَعِجَّزَ	اللَّهَ
نیکی کار (جمع)	اور ہم میں سے	اس کے علاوہ	ہم تھے	راہیں	مختلف	اور یہ کہ	ہم نے گمان کیا	کہ ہم ہرگز نہ ہراسکیں گے	اللہ	

(کچھ) نیکی کار ہیں، اور ہم میں سے کچھ، اس کے علاوہ ہیں، ہم مختلف راہوں پر تھے۔ اور یہ کہ ہم نے گمان کیا کہ ہم اللہ کو ہرگز نہ ہراسکیں گے

فِي الْأَرْضِ وَلَنْ نَعْجِزَهُ هَرَبًا ۝۱۲ وَأَنْتَا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَايَ امْتَابِهِ فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ

فِي الْأَرْضِ	وَلَنْ نَعْجِزَهُ	هَرَبًا	وَأَنْتَا	لَمَّا سَمِعْنَا	الْهُدَايَ	امْتَابِهِ	فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ
زمین میں	اور ہم اس کو ہرگز بھاگ کر نہ ہرا سکیں گے	بھاگ کر	اور یہ کہ	جب ہم نے سنی	ہدایت	اپنا پیچھے آئے اور	اپنے رب پر ایمان لائے

زمین میں اور ہم اس کو ہرگز بھاگ کر نہ ہرا سکیں گے۔ اور یہ کہ ہم نے ہدایت سنی تو ہم اس پر ایمان لے آئے سو جو اپنے رب پر ایمان لائے

فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا ۝۱۳ وَأَنْتَا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ

فَلَا يَخَافُ	بَخْسًا	وَلَا رَهَقًا	وَأَنْتَا	مِنَّا	الْمُسْلِمُونَ	وَمِنَّا	الْقَاسِطُونَ	فَمَنْ أَسْلَمَ
تو اسے خوف نہ ہوگا	کسی نقصان	اور نہ کسی ظلم	اور یہ کہ	ہم میں سے	مسلمان (جمع)	اور ہم میں سے	گنہگار	پس جو اسلام لایا

تو اسے نہ کسی نقصان کا خوف ہوگا، اور نہ کسی ظلم کا۔ اور یہ کہ ہم ہیں مسلمان (جمع) اور ہم میں سے گنہگار ہیں۔ پس جو اسلام لایا

فَأُولَٰئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا ۝۱۴ وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ۝۱۵ وَأَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوا

فَأُولَٰئِكَ	تَحَرَّوْا	رَشَدًا	وَأَمَّا	الْقَاسِطُونَ	فَكَانُوا	لِجَهَنَّمَ	حَطَبًا	وَأَنْ لَّوِ	اسْتَقَامُوا
تو وہی ہیں	انہوں نے بھلائی	اور رہے	گنہگار (جمع)	تو وہ ہوئے	جہنم کا	ایندھن	اور یہ کہ	اگر	وہ قائم رہتے

تو وہی ہیں جنہوں نے بھلائی کا قصد کیا۔ اور رہے گنہگار تو وہ جہنم کا ایندھن ہوئے۔ اور جو حق کی گئی ہے، اگر وہ قائم رہتے

عَلَى الطَّرِيقَةِ لَا سَقَيْنَهُمْ مَّاءٌ غَدَا ۝۱۶ لِنَقْتَنَهُمْ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ

عَلَى الطَّرِيقَةِ	لَا سَقَيْنَهُمْ	مَّاءٌ	غَدَا	لِنَقْتَنَهُمْ	فِيهِ	وَمَنْ	يُعْرِضْ	عَنْ	ذِكْرِ رَبِّهِ
(سیدھے) راستے پر	تو البتہ ہم انہیں پلاتے	پانی	دافر	تاکہ ہم انہیں آزمائیں	اس میں	اور جو	دوگردانی کریگا	سے	اپنے رب کی یاد

سیدھے راستے پر، تو ہم انہیں دافر پانی پلاتے۔ تاکہ ہم انہیں آزمائیں، اور جو اپنے رب کی یاد سے دوگردانی کرے گا

يَسْأَلُهُ عَذَابًا صَعَدًا ۝۱۷ وَأَنْ الْمَسْجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ۝۱۸ وَأَنْتَ لَمَّا قَامَ

يَسْأَلُهُ	عَذَابًا	صَعَدًا	وَأَنْ	الْمَسْجِدَ	لِلَّهِ	فَلَا تَدْعُوا	مَعَ اللَّهِ	أَحَدًا	وَأَنْتَ	لَمَّا قَامَ
وہ اسے داخل کریگا	عذاب	سخت	اور یہ کہ	مسجد میں	اللہ کے لئے	تو تم نہ پکارو (بندگی نہ کرو)	اللہ کے ساتھ	کسی کی	اور یہ کہ	جب کھڑا ہوا

وہ اسے سخت عذاب میں داخل کرے گا۔ اور یہ کہ مسجد میں اللہ کے لئے، تو تم اللہ کے ساتھ کسی کی بندگی نہ کرو۔ اور یہ کہ جب کھڑا ہوا

عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يُكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ۝۱۹ قُلْ إِنَّمَا أَدْعُو رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ

عَبْدُ اللَّهِ	يَدْعُوهُ	كَادُوا	يُكُونُونَ	عَلَيْهِ	لِبَدًا	قُلْ	إِنَّمَا	أَدْعُو	رَبِّي	وَلَا أُشْرِكُ
اللہ کا بندہ	کہ وہ اس کی عبادت کرے	قرب تھا	وہ ہو جائیں	اس پر	(حلقہ و حلقہ) فرما دیں	کہیں سو آئیں	صرف میں اپنے	رب کی عبادت نہ کروں	اور میں نہ شریک نہیں کرتا	اللہ کا بندہ کہ وہ اس

اللہ کا بندہ کہ وہ اس (اللہ کی عبادت) کرے تو قریب تھا کہ وہ (جنات) اس پر حلقہ و حلقہ کھڑے ہو جائیں، آپ فرما دیں کہ میں صرف اللہ کی عبادت کرتا ہوں اور میں شریک نہیں کرتا

يَبْأَحَدًا ۱۰ قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ۱۱ قُلْ إِنِّي لَنْ يُخَيِّرَنِي

یہ	اَحَدًا	قُلْ	اِنِّي	لَا	اَمْلِكُ	لَكُمْ	ضَرًّا	وَلَا	رَشَدًا	قُلْ	اِنِّي	لَنْ	يُخَيِّرَنِي
اس کے ساتھ کسی کو	فرمادیں	بیشک میں	اختیار نہیں رکھتا	تمہارے لئے	کسی ضرر	اور نہ کسی بھلائی کا۔	فرمادیں	بیشک مجھے	مجھے ہرگز پناہ نہ دے گا				

کسی کو اس کے ساتھ مآپے فرمادیں بیشک میں تمہارے لئے اختیار نہیں رکھتا کسی ضرر کا اور نہ کسی بھلائی کا۔ آپ فرمادیں بیشک مجھے ہرگز پناہ نہ دے گا

مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَكِنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ۱۲ إِلَّا بَلَاغًا مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ وَمَنْ

مِنَ	اللَّهِ	أَحَدًا	وَلَكِنْ	أَجِدَ	مِنْ	دُونِهِ	مُلْتَحَدًا	إِلَّا	بَلَاغًا	مِنَ	اللَّهِ	وَرِسَالَاتِهِ	وَمَنْ
اللہ سے	کوئی	اور میں ہرگز نہ پاؤں گا	اس کے سوا	کوئی جائے پناہ	مگر پیغام	اللہ کی طرف سے	اور اس کے پیغام جمع	اور جو					

اللہ سے کوئی بھی، اور میں اس کے سوا کوئی جائے پناہ نہ پاؤں گا۔ مگر میرا کام ہے، اللہ کی طرف سے پیغام پہنچانا اور اس کے پیغام (لانا) اور جو

يَعِصِ اللَّهُ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ۱۳ حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ

يَعِصِ	اللَّهُ	وَرَسُولَهُ	فَإِنَّ	لَهُ	نَارَ	جَهَنَّمَ	خَالِدًا	فِيهَا	أَبَدًا	حَتَّىٰ	إِذَا	رَأَوْا	مَا	يُوعَدُونَ
نافرمانی کرے اللہ کی	اور اس کے رسول کی	تو بیشک اس کے لئے جہنم کی آگ	ہمیشہ رہیں گے	اس میں	ہمیشہ ہمیشہ	یہاں تک کہ	جب دیکھیں گے	جو انہیں وعدہ دیا جاتا ہے						

نافرمانی کرے اللہ کی اور اس کے رسول کی، تو بیشک اس کے لئے جہنم کی آگ ہے، وہ اس میں ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے۔ یہاں تک کہ جب دیکھیں گے جو انہیں وعدہ دیا جاتا ہے

فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا ۱۴ قُلْ إِنْ أَدْرِي أَقْرَبُ مَا تُوعَدُونَ

فَسَيَعْلَمُونَ	مَنْ	أَضْعَفُ	نَاصِرًا	وَأَقَلُّ	عَدَدًا	قُلْ	إِنْ	أَدْرِي	أَقْرَبُ	مَا	تُوعَدُونَ
تو وہ عنقریب جان لیں گے	کس	کمزور ترین	مددگار	اور کم تر	تعداد میں	نہیں	میں جانتا	آیا قریب	جو تمہیں وعدہ دیا جاتا ہے		

تو وہ عنقریب جان لیں گے کس کا مددگار کمزور ترین ہے اور تعداد میں کم تر ہے۔ آپ فرمادیں میں نہیں جانتا آیا قریب جو تمہیں وعدہ دیا جاتا ہے

أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ۱۵ عِلْمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا ۱۶ إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ

أَمْ	يَجْعَلُ	لَهُ	رَبِّي	أَمَدًا	عِلْمُ	الْغَيْبِ	فَلَا	يُظْهِرُ	عَلَىٰ	غَيْبِهِ	أَحَدًا	إِلَّا	مَنِ	ارْتَضَىٰ
یا کر دے گا	اس کے لئے	میرا رب مدت	غیب کا جاننے والا	وہ مطلع نہیں کرتا	اپنے غیب پر	کسی کو	سوائے	وہ پسند کرتا ہے						

یا اس کے لئے میرا رب کوئی مدت (دراز) مقرر کر دے گا۔ (وہ) غیب کا جاننے والا ہے، اپنے غیب پر کسی کو مطلع نہیں کرتا، سوائے اس کے جو وہ پسند کرتا ہے

مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ۱۷ لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا

مِنْ	رَسُولٍ	فَإِنَّهُ	يَسْلُكُ	مِنْ	بَيْنِ	يَدَيْهِ	وَمِنْ	خَلْفِهِ	رَصَدًا	لِيَعْلَمَ	أَنْ	قَدْ	أَبْلَغُوا
رسولوں میں سے	تو بیشک	چلاتا ہے	اس کے آگے سے	اور اس کے پیچھے سے	محافظہ فرشتے	تا کہ وہ معلوم کر لے	کہ	انہوں نے تحقیق پہنچا دی ہے					

رسولوں میں سے تو بے شک اس کے آگے اور اس کے پیچھے محافظ فرشتے چلاتا ہے، تا کہ وہ معلوم کر لے کہ تحقیق انہوں نے پہنچا دیا ہے

رَسَلْتُ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ۝

رَسَلْتُ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا

پیغام (جمع)، اپنے رب کے اور اس نے احاطہ کیا ہوا ہے جو کچھ ان کے پاس ہے اور ہر شے کو گنتی میں شمار کر رکھا ہے۔

وَيَهَا رُكُونًا

۴۳ = سُورَةُ النُّزُلِ مَكِّيَّةٌ = ۳۰

آيَاتُهَا ۲۰

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

يَا أَيُّهَا النَّزْمُ ۝ قِمِ الْيَلَّ إِلَّا قَلِيلًا ۝ نِصْفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ۝ أَوْ زِدْ

يَا أَيُّهَا النَّزْمُ ۝ قِمِ الْيَلَّ إِلَّا قَلِيلًا ۝ نِصْفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ۝ أَوْ زِدْ

اے کپڑوں میں لپٹنے والے محمدؐ، رات میں قیام کریں مگر تھوڑا اس کا نصف یا کم کر لیں اس میں سے تھوڑا یا زیادہ کر لیں۔

عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ۝ إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ۝ إِنَّ نَاشِئَةَ الْيَلِّ

عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ۝ إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ۝ إِنَّ نَاشِئَةَ الْيَلِّ

اس پر سے اور قرآن ترتیل کے ساتھ پڑھ کر پڑھیں۔ بیشک ہم آپؐ پر عنقریب ایک بھاری کلام (قرآن کریم) ڈال کر دیں، بیشک رات کا اٹھنا

هِيَ أَشَدُّ وَطْأً وَأَقْوَمُ قِيلًا ۝ إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْعًا طَوِيلًا ۝ وَادْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ

هِيَ أَشَدُّ وَطْأً وَأَقْوَمُ قِيلًا ۝ إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْعًا طَوِيلًا ۝ وَادْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ

یہ سخت نغمہ کی روندنے والا ہے اور زیادہ درست ہے الفاظ کے تلفظ میں۔ بیشک آپؐ کے لئے دن میں طویل شغل ہے اور آپؐ اپنے رب کا نام یاد کریں

وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ۝ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ۝

وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ۝ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ۝

اور چھوٹ جائیں اس کی طرف (سب سے) چھوٹ کر رب مشرق کا اور مغرب نہیں کوئی سمجھو اس کو سوا اس کے کہ اس کا

اور سب سے چھوٹ کر (اللہ ہو) اس کی طرف الگ ہو جائیں (وہ مشرق و مغرب رب ہے۔) اس کو کوئی معبود نہیں پس آپؐ اس کو کارساز بنالیں۔

وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ۝ وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِيَ النَّعْمَةِ

وَاصْبِرْ	عَلَىٰ	مَا يَقُولُونَ	وَاهْجُرْهُمْ	هَجْرًا	جَمِيلًا	وَذَرْنِي	وَالْمُكَذِّبِينَ	أُولِيَ النَّعْمَةِ
اور آپ صبر کریں	پر	جو وہ کہتے ہیں	اور انہیں چھوڑ دیں	کنا رکش ہو کر	اچھی طرح	اور مجھے چھوڑ دو	اور جھٹلانے والوں	خوشحال لوگوں

اور جو وہ کہتے ہیں آپ اس پر صبر کریں اور اچھی طرح کنا رکش ہو کر انہیں چھوڑ دیں۔ اور مجھے اور جھٹلانے والے خوشحال لوگوں کو چھوڑ دیں (سمجھ لینے دیں)

وَمِهْلَهُمْ قَلِيلًا ۝ إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا ۝ وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ۝

وَمِهْلَهُمْ	قَلِيلًا	إِنَّ	لَدَيْنَا	أَنْكَالًا	وَجَحِيمًا	وَطَعَامًا	ذَا غُصَّةٍ	وَعَذَابًا	أَلِيمًا
اور ان کو مہلت دیدیں	بیشک	ہمارے پاس	عذاب	اور دہکتی آگ	اور کھانا	گلے میں اٹک جانے والا	اور عذاب	دردناک	

اور ان کو تھوڑی مہلت دیدیں۔ بیشک ہمارے پاس عذاب ہے اور دہکتی آگ۔ اور کھانا ہے گلے میں اٹک جانے والا، اور عذاب ہے دردناک۔

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا ۝ إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ

يَوْمَ	تَرْجُفُ	الْأَرْضُ	وَالْجِبَالُ	وَكَانَتِ	الْجِبَالُ	كَثِيبًا	مَّهِيلًا	إِنَّا أَرْسَلْنَا	إِلَيْكُمْ
جس دن	کانپے گی	زمین	اور پہاڑ	اور وہ جابیں گے	پہاڑ	دیت کے تودے	ریزہ ریزہ	بیشک ہم نے بھیجا	تمہاری طرف

جس دن زمین اور پہاڑ کانپیں گے اور پہاڑ ریزہ ریزہ ہو کر دیت کے تودے ہو جائیں گے۔ بیشک ہم نے تمہاری طرف بھیجا (محمد کو)

رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ۝ فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ

رَسُولًا	شَاهِدًا	عَلَيْكُمْ	كَمَا أَرْسَلْنَا	إِلَىٰ فِرْعَوْنَ	رَسُولًا	فَعَصَىٰ	فِرْعَوْنُ	الرَّسُولَ
ایک رسول	گواہی دینے والا	تم پر	جیسے ہم نے بھیجا	فرعون کی طرف	ایک رسول	پس کہا نہ مانا	فرعون	رسول

تم پر گواہی دینے والا ایک رسول، جیسے ہم نے فرعون کی طرف (موسیٰ کو) ایک رسول بنا کر بھیجا تھا۔ پس فرعون نے رسول کا کہا نہ مانا

فَاخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا ۝ فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ۝

فَاخَذْنَاهُ	أَخْذًا	وَبِيلًا	فَكَيْفَ	تَتَّقُونَ	إِن كَفَرْتُمْ	يَوْمًا	يَجْعَلُ	الْوِلْدَانَ	شِيبًا
تو ہم نے اسے پکڑ لیا	پکڑ	بڑے وبال	تو کیسے	تم بچو گے	اگر تم نے کفر کیا	اس دن	کردے گا	بچوں کو	بوڑھا

تو ہم نے اسے (فرعون کو) بڑے وبال کی پکڑ میں پکڑ لیا۔ اگر تم نے کفر کیا تو اس دن کیسے بچو گے؟ جو بچوں کو بوڑھا کر دے گا۔

إِن السَّمَاءَ مُنْفَطِرٌ بِهِ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ۝ إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمِنْ شَاءَ اتَّخَذَ

إِن السَّمَاءَ	مُنْفَطِرٌ	بِهِ	كَانَ	وَعْدُهُ	مَفْعُولًا	إِنَّ هَذِهِ	تَذْكِرَةٌ	فَمِنْ شَاءَ	اتَّخَذَ
آسمان	پھٹ جائے گا	اس سے	ہے	اس وعدہ	پورا ہو کر رہنے والا	بیشک	نصیحت	تو جو	چاہے

اس سے آسمان پھٹ جائے گا، اس کا وعدہ پورا ہو کر رہنے والا ہے۔ بیشک یہ (قرآن) نصیحت ہے جو کوئی چاہے اختیار کر لے

إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝۱۹ إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلُثِي اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ

إِلَىٰ رَبِّهِ	سَبِيلًا	إِنَّ رَبَّكَ	يَعْلَمُ	أَنَّكَ	تَقُومُ	أَدْنَىٰ	مِنْ ثُلُثِي اللَّيْلِ	وَنِصْفَهُ
اپنے رب کی طرف	راہ	بیشک آپ کا رب	وہ جانتا ہے	کہ آپ	قیام کرتے ہیں	تقریب	دو تہائی رات کے	اور اُدھی رات

(اس کے ذریعہ) اپنے رب کی طرف راہ۔ بیشک آپ کا رب جانتا ہے کہ آپ کبھی، دو تہائی رات کے قریب قیام کرنے میں اور کبھی، اُدھی رات

وَتُلُكُنَّهٗ وَطَآئِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ أَنْ لَّنْ حُصُوعًا

وَتُلُكُنَّهٗ	وَطَآئِفَةٌ	مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ	وَاللَّهُ	يُقَدِّرُ	اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ	عَلِمَ	أَنْ لَّنْ حُصُوعًا
اور اس کا تہائی	اور ایک جہات	سے	جو آپ کے ساتھ	اور اللہ	اندازہ فرماتا	رات اور دن	اس جانا کہ تم ہرگز نباہ نہ کر سکو گے

اور کبھی، اس کا تہائی حصہ اور جو آپ کے ساتھ ہیں ان میں سے ایک عجمہ، اور اللہ رات اور دن کا اندازہ فرماتا ہے اس نے جانا کہ تم ہرگز نباہ نہ کر سکو گے

فَتَأْتِيكُمْ فَاقِرٌ وَمَا تَكْسِرُ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَّرْضَىٰ وَآخَرُونَ

فَتَأْتِيكُمْ	فَاقِرٌ	وَمَا تَكْسِرُ	مِنَ الْقُرْآنِ	عَلِمَ	أَنْ سَيَكُونُ	مِنْكُمْ مَّرْضَىٰ	وَآخَرُونَ
تو اس نے تم پر عنایت کی	تو تم پر صا کرو	جس قدر آسانی ہو سکے	قرآن سے	اس جانا	کہ البتہ ہوں گے	تم میں سے کوئی بیمار	اور کوئی اور

تو اس نے تم پر عنایت فرمائی تو تم قرآن میں جس قدر آسانی سے ہو سکے پڑھ لیا کرو، اس نے جانا کہ البتہ تم میں سے کوئی بیمار ہوں گے، اور کوئی اور

يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَآخَرُونَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۝

يَضْرِبُونَ	فِي الْأَرْضِ	يَبْتَغُونَ	مِنْ فَضْلِ اللَّهِ	وَآخَرُونَ	يُقَاتِلُونَ	فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وہ سفر کریں گے	زمین میں	تلاش کرتے ہوئے	سے اللہ کا فضل روزی	اور کئی دوسرے	وہ جہاد کریں گے	اللہ کی راہ

روزی تلاش کرتے ہوئے زمین میں سفر کریں گے - اور کئی دوسرے اللہ کی راہ میں جہاد کریں گے،

فَاقِرٌ وَمَا تَكْسِرُ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا ۝

فَاقِرٌ	وَمَا تَكْسِرُ	مِنْهُ	وَأَقِيمُوا	الصَّلَاةَ	وَآتُوا الزَّكَاةَ	وَأَقْرِضُوا اللَّهَ	قَرْضًا حَسَنًا
پس پڑھ لیا کرو	جس قدر آسانی ہو سکے	اس سے	اور تم قائم کرو	نماز	اور ادا کرتے رہو زکوٰۃ	اور اللہ کو قرض دو	قرض حسنہ (اخلاص سے)

پس اس میں سے جس قدر ہو سکے تم پڑھ لیا کرو، اور تم نماز قائم کرو، اور زکوٰۃ ادا کرتے رہو، اور اللہ کو اخلاص سے قرض حسنہ

وَمَا تَقْدِرُ مَوَالٍ أَنْفُسِكُمْ مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا ۝

وَمَا تَقْدِرُ	مَوَالٍ	أَنْفُسِكُمْ	مِّنْ خَيْرٍ	تَجِدُوهُ	عِنْدَ اللَّهِ	هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ	أَجْرًا
اور جو	تم آگے بھیج گے	اپنے لئے	اے کوئی نیکی	تم اسے پاؤ گے	اللہ کے ہاں	وہ بہتر	اور عظیم تر اجر میں

اور کوئی نیکی جو تم اپنے لئے آگے بھیج گے، اسے اللہ کے ہاں بہتر اور اجر میں عظیم تر پاؤ گے،

وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

اور تم بخشش مانگو، بیشک اللہ بخشنے والا، نہایت رحم کرنے والا ہے۔

اور تم اللہ سے بخشش مانگو، بیشک اللہ بخشنے والا، نہایت رحم کرنے والا ہے۔

فِيهَا زَكَاةٌ

سُورَةُ الْمَدَّيْنِ مَكِّيَّةٌ ۴۷ = ۴۸

آيَاتُهَا ۵۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو رحم کرنے والا نہایت مہربان ہے۔

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ۖ قُمْ فَأَنْذِرْ ۚ وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ ۖ وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ ۖ وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ۖ

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ۖ قُمْ فَأَنْذِرْ ۚ وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ ۖ وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ ۖ وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ۖ

اے کھڑے میں لیٹے ہوئے محمد! کھڑے ہو جاؤ، بھر ڈراؤ، اور اپنا رب بڑائی بیان کرو، اور اپنے کپڑے سو پاک کرو، اور پلیدی سو دور رہو۔

اے تشریزوں میں لیٹے ہوئے محمد! کھڑے ہو جاؤ، بھر ڈراؤ، اور اپنے رب کی بڑائی بیان کرو، اور اپنے کپڑے پاک رکھو، اور پلیدی دور رہو۔

وَلَا تَمَنَّ أَنْ تَمُنَّ تَسْتَكْبِرُ ۚ وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ۚ فَإِذَا يُقْرَ فِي النَّاقُورِ ۚ فَذَلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ

وَلَا تَمَنَّ أَنْ تَمُنَّ تَسْتَكْبِرُ ۚ وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ۚ فَإِذَا يُقْرَ فِي النَّاقُورِ ۚ فَذَلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ

اور احسان نہ رکھو، زیادہ لینے کی غرض سے، اور اپنے ہیکے لئے صبر کرو، پھر جب پھونکا جائے گا، تو وہ اس دن دن

اور زیادہ لینے کی غرض سے احسان نہ رکھو، اور اپنے رب کی رضا جوئی کے لئے صبر کرو۔ پھر جب پھونکا جائے گا تو وہ دن ایک دن ہو گا

عَسِيرٌ ۚ عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ ۚ ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ۚ وَجَعَلْتُ لَهُ

عَسِيرٌ ۚ عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ ۚ ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ۚ وَجَعَلْتُ لَهُ

بڑا دشوار، کافروں پر نہ آسان، مجھے چھوڑ دو، اور جسے میں نے پیدا کیا، اکیلا، اور میں نے دیا اسے

بڑا دشوار۔ کافروں پر نہ آسان نہیں آئے مجھے اور اسے چھوڑ دو، جسے میں نے اکیلا پیدا کیا۔ اور میں نے اسے دیا

مَا لَا مَقْدُودًا ۚ وَبَيْنَ شُهُودًا ۚ وَمَهَّدْتُ لَهُ تَهَيِّدًا ۚ ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ۚ

مَا لَا مَقْدُودًا ۚ وَبَيْنَ شُهُودًا ۚ وَمَهَّدْتُ لَهُ تَهَيِّدًا ۚ ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ۚ

مال کی تر، اور بیٹے سامنے حاضر رہنے والے اور بچھا یا دہیا کیا، اس کے لئے بچھونا سامان، پھر وہ طمع کرتا ہے کہ داور، زیادہ دوں

مال کی تر، اور سامنے حاضر رہنے والے بیٹے، اور میں نے اس کے لئے ہر طرح کا سامان مہیا کیا، پھر وہ طمع کرتا ہے کہ اور زیادہ دوں،

كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِإِيْتِنَا عَنِيدًا ۖ سَأَرْهُقُهُ صَعُودًا ۚ إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ۖ فَقُتِلَ كَيْفَ

كَلَّا	إِنَّهُ	كَانَ	لِإِيْتِنَا	عَنِيدًا	سَأَرْهُقُهُ	صَعُودًا	إِنَّهُ	فَكَّرَ	وَقَدَّرَ	فَقُتِلَ	كَيْفَ
ہرگز نہیں	بیشک	ہے	ہماری آیت کا	غبار کھنے والا (نفا)	اب اسے چڑھواؤں گا	بڑی چڑھائی	بیشک اس نے	سوچا	اور اس نے اندازہ کیا	سو وہ مارا جائے	کیسا

ہرگز نہیں، بیشک ہماری آیات کا مخالف ہے۔ اب اسے بڑی چڑھائی چڑھاؤں گا (اسے شہقت کھٹکتے ہوئے) بیشک اس نے سوچا اور اس نے اندازہ کیا، سو وہ مارا جائے کیسا

قَدَّرَ ۖ ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۖ ثُمَّ نَظَرَ ۖ ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ۖ ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ۖ

قَدَّرَ	ثُمَّ قُتِلَ	كَيْفَ	قَدَّرَ	ثُمَّ	نَظَرَ	ثُمَّ	عَبَسَ	وَبَسَرَ	ثُمَّ	أَدْبَرَ	وَاسْتَكْبَرَ
اس نے اندازہ کیا	پھر وہ مارا جائے	کیسا	اس نے اندازہ کیا	پھر	اس نے دیکھا	پھر اس نے بدحوالی	اور مڑ بکاڑیا	پھر اس نے پیٹھ پھیری	اور اس نے بکمر کیا	اس نے اندازہ کیا	پھر وہ مارا جائے

اس نے اندازہ کیا، پھر وہ مارا جائے اس کیسا اندازہ کیا۔ پھر اس نے دیکھا، پھر اس نے تیزی چڑھائی اور مڑ بکاڑیا، پھر اس نے پیٹھ پھیری اور اس نے بکمر کیا۔

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَرُ ۖ إِنْ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ۖ سَأَصْلِيهِ سَقَرٌ ۖ

فَقَالَ	إِنَّ هَذَا	إِلَّا سِحْرٌ	يُؤْتَرُ	إِنْ هَذَا	إِلَّا قَوْلُ	الْبَشَرِ	سَأَصْلِيهِ	سَقَرٌ
تو اس نے کہا	نہیں یہ	مگر دھوکا، جادو	اگلے نقل کیا جاتا ہے	نہیں یہ	مگر دھوکا، آدمی کا کلام	عنقریب اسے دلدول کا	سقر (جہنم)	

تو اس نے کہا یہ تو صرف ایک جادو ہے (جو اگلے نقل کیا جاتا ہے) یہ تو صرف ایک آدمی کا کلام ہے۔ عنقریب اسے سقر میں ڈال دوں گا۔

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرٌ ۖ لَا تُبْقَى وَلَا تُذَرَ ۖ لَوَّاحَةٌ لِلْبَشَرِ ۖ عَلَيْهِمْ تِسْعَةُ عَشْرِ ۖ

وَمَا أَدْرَاكَ	مَا سَقَرٌ	لَا تُبْقَى	وَلَا تُذَرَ	لَوَّاحَةٌ	لِلْبَشَرِ	عَلَيْهِمْ	تِسْعَةُ عَشْرِ
اور تم کیا سمجھو؟	سقر کیا ہے	وہ نہ باقی رکھے گی	اور نہ چھوڑے گی	جھلس دینے والی	آدمی کو	اس پر ہیں	انیس (داروغہ)

اور تم کیا سمجھ سکتے ہو؟ (وہ آگ) نہ باقی رکھے گی اور نہ چھوڑے گی، آدمی کو جھلس دینے والی ہے، اس پر انیس (داروغہ) مقرر ہیں۔

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً ۖ وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا ۖ

وَمَا جَعَلْنَا	أَصْحَابَ النَّارِ	إِلَّا مَلَائِكَةً	وَمَا جَعَلْنَا	عِدَّتَهُمْ	إِلَّا فِتْنَةً	لِلَّذِينَ كَفَرُوا
اور ہم نے نہیں بنائے	دوزخ کے داروغہ	مگر فرشتے	اور ہم نے نہیں رکھی	ان کی تعداد	مگر دھوکا، آزمائش کو	ان لوگوں کے جو کافر ہوئے

اور دوزخ کے داروغہ صرف فرشتے بنائے ہیں، اور ہم نے ان کی تعداد صرف ان لوگوں کی آزمائش کے لئے رکھی ہے جو کافر ہوئے

لِيَسْتَيَقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزْدَادَ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا ۖ وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ

لِيَسْتَيَقِنَ	الَّذِينَ أُوتُوا	الْكِتَابَ	وَيَزْدَادَ	الَّذِينَ آمَنُوا	إِيمَانًا	وَلَا يَرْتَابَ	الَّذِينَ
تا کہ وہ یقین کر لیں	وہ لوگ جنہیں	کتاب دی گئی (اہل کتاب)	اور زیادہ ہو	جو لوگ ایمان لائے	ایمان	اور شک نہ کریں	وہ لوگ جنہیں

تا کہ اہل کتاب یقین کر لیں، اور جو لوگ ایمان لائے، ان کا ایمان زیادہ ہو، اور وہ لوگ شک نہ کریں جنہیں

أَوْتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلَيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا

کتاب دی گئی	اور مومن (جمع)	اور تاکر وہ کہیں	وہ لوگ	جن کے دلوں میں	رہگ	اور کافر (جمع)	کیا
-------------	----------------	------------------	--------	----------------	-----	----------------	-----

کتاب دی گئی دابل کتاب، اور مومن اور تاکر وہ لوگ جن کے دلوں میں رہگ ہے اور کافر کہیں کہ کیا

أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا امْتِلَاحًا لَكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ

اَرَادَ	اللَّهُ	بِهَذَا	امْتِلَاحًا	لَكَ	يُضِلُّ	اللَّهُ	مَنْ	يَشَاءُ	وَيَهْدِي	مَنْ	يَشَاءُ	وَمَا	يَعْلَمُ
---------	---------	---------	-------------	------	---------	---------	------	---------	-----------	------	---------	-------	----------

اَرَادَہ کیا اللہ نے اس مثال کے لئے؟ اسی طرح اللہ جسے چاہتا ہے گمراہ کرتا ہے، اور جسے چاہتا ہے اور ہدایت دیتا ہے جسے وہ چاہتا ہے اور نہیں جانتا

جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرَى لِلْبَشَرِ ۚ كَلَّا وَالْقَمَرِ ۚ وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ ۚ

جُنُودَ	رَبِّكَ	إِلَّا	هُوَ	وَمَا	هِيَ	إِلَّا	ذِكْرَى	لِلْبَشَرِ	كَلَّا	وَالْقَمَرِ	وَاللَّيْلِ	إِذَا	أَدْبَرَ
---------	---------	--------	------	-------	------	--------	---------	------------	--------	-------------	-------------	-------	----------

لشکروں تیرے رب کے لشکروں کو خود اس کے سوا، اور یہ نہیں مگر آدمی کی نصیحت کے لئے۔ نہیں نہیں! تم ہے چاند کی، اور رات کی، جب وہ پیٹھ پھیرے۔

وَالصُّبْحِ إِذَا اسْفَرَّ ۚ إِنَّهَا إِحْدَى الْأَكْبَرِ ۚ نَذِيرًا لِلْبَشَرِ ۚ لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ

وَالصُّبْحِ	إِذَا	اسْفَرَّ	إِنَّهَا	إِحْدَى	الْأَكْبَرِ	نَذِيرًا	لِلْبَشَرِ	لِمَنْ	شَاءَ	مِنْكُمْ	أَنْ	يَتَقَدَّمَ
-------------	-------	----------	----------	---------	-------------	----------	------------	--------	-------	----------	------	-------------

اور صبح جب وہ روشن ہو، بیشک یہ ایک ہے نبی رافت، ڈرانے والی لوگوں کو اور جو کوئی چاہے تم میں سے کہ وہ آگے بڑھے

أَوْ يَتَأَخَّرَ ۚ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ۚ إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ۚ فِي جَنَّتِ ۚ

أَوْ	يَتَأَخَّرَ	كُلُّ	نَفْسٍ	بِمَا	كَسَبَتْ	رَهِينَةٌ	إِلَّا	أَصْحَابَ	الْيَمِينِ	فِي	جَنَّتِ
------	-------------	-------	--------	-------	----------	-----------	--------	-----------	------------	-----	---------

یا وہ پیچھے رہے۔ ہر شخص اپنے اعمال کے بدلے گروی ہے۔ مگر داہنی طرف والے دینک لوگ، باغات میں رہیں گے،

يَتَسَاءَلُونَ ۚ عَنِ الْمَجْرِمِينَ ۚ مَا سَلَّكُمْ فِي سَقَرٍ ۚ قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمَصْلِينَ ۚ

يَتَسَاءَلُونَ	عَنِ	الْمَجْرِمِينَ	مَا	سَلَّكُمْ	فِي	سَقَرٍ	قَالُوا	لَمْ	نَكُ	مِنَ	الْمَصْلِينَ
----------------	------	----------------	-----	-----------	-----	--------	---------	------	------	------	--------------

وہ پوچھیں گے سے گنہگاروں کیا چیز تھیں لے گئی؟ وہ کہیں گے ہم نماز پڑھنے والوں میں سے نہ تھے۔

وَلَمْ نَكُ نَطْعِمُ الْمِسْكِينَ ﴿۴۴﴾ وَكُنَّا نَحْوُضُ مَعَ الْخَالِضِينَ ﴿۴۵﴾ وَكُنَّا نَكْذِبُ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿۴۶﴾

وَلَمْ نَكُ	نَطْعِمُ	الْمِسْكِينَ	وَكُنَّا	نَحْوُضُ	مَعَ	الْخَالِضِينَ	وَكُنَّا	نَكْذِبُ	بِيَوْمِ الدِّينِ
اور نہ تھے ہم	ہم کھانا کھلاتے	محتاجوں	اور ہم تھے	بہودہ باتوں میں لگے رہنے والے	ساتھ	بہودہ باتوں میں لگے رہنے والے	اور ہم جھٹلاتے تھے	روزِ جزا و سزا کو	

اور ہم محتاجوں کو کھانا نہ کھلاتے تھے۔ اور ہم بہودہ باتوں میں لگے رہنے والوں کے ساتھ بہودہ باتوں میں مصطفیٰ کرتے تھے، اور ہم روزِ جزا و سزا کو جھٹلاتے تھے۔

حَتَّىٰ أَتَيْنَا الْيَقِينَ ﴿۴۷﴾ فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ ﴿۴۸﴾ فَمَا لَكُمْ عَنِ التَّذْكِيرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿۴۹﴾

حَتَّىٰ	أَتَيْنَا	الْيَقِينَ	فَمَا تَنْفَعُهُمْ	شَفَاعَةُ	الشَّافِعِينَ	فَمَا لَكُمْ	عَنِ	التَّذْكِيرَةِ	مُعْرِضِينَ
یہاں تک کہ	ہمیں آگئی	موت	اور انہیں نفع نہ دیا	سفارش	سفارش کرنے والوں	تو انہیں کیا ہوا	سے	نصیحت	منہ پھرتے ہیں

یہاں تک کہ ہمیں موت آگئی۔ سو انہیں سفارش کرنے والوں کی سفارش نے نفع نہ دیا۔ تو انہیں کیا ہوا کہ وہ نصیحت سے منہ پھرتے ہیں؟

كَانَهُمْ حَرًّا مُّسْتَنْفِرَةً ﴿۵۰﴾ فَرَّتْ مِنْ قَسْوَدَةٍ ﴿۵۱﴾ بَلْ يَرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَىٰ صُحُفًا

كَانَهُمْ	حَرًّا	مُّسْتَنْفِرَةً	فَرَّتْ	مِنْ	قَسْوَدَةٍ	بَلْ	يَرِيدُ	كُلُّ	امْرِئٍ مِنْهُمْ	أَنْ يُؤْتَىٰ	صُحُفًا
گویا کہ وہ	گرم	بھلائے ہوئے	بھاگے جاتے ہیں	شیر سے	بلکہ	چاہتا ہے ہر آدمی	ان میں سے	کہ وہ دیئے جائیں	صحیفے		

گویا کہ وہ گرم بھاگے ہوئے گرم ہیں، بھاگے جاتے ہیں شیر سے۔ بلکہ ان میں سے ہر آدمی چاہتا ہے کہ اسے دیئے جائیں صحیفے

مُنْشَرَّةً ﴿۵۲﴾ كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿۵۳﴾ كَلَّا إِنَّهُ تَذْكِرَةٌ ﴿۵۴﴾ فَمَنْ شَاءَ ذَكَّرَهُ ﴿۵۵﴾

مُنْشَرَّةً	كَلَّا	بَلْ	لَا يَخَافُونَ	الْآخِرَةَ	كَلَّا	إِنَّهُ	تَذْكِرَةٌ	فَمَنْ شَاءَ	ذَكَّرَهُ
کھلے ہوئے	ہرگز نہیں	بلکہ	وہ نہیں ڈرتے	آخرت	ہرگز نہیں	بیشک یہ	نصیحت	سو جو چاہے	اسے یاد رکھے

کھلے ہوئے۔ ہرگز نہیں بلکہ وہ آخرت سے نہیں ڈرتے۔ ہرگز نہیں بیشک یہ نصیحت ہے۔ سو جو چاہے اسے یاد رکھے۔

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْغَفْرِ ﴿۵۶﴾

وَمَا يَذْكُرُونَ	إِلَّا أَنْ	يَشَاءَ اللَّهُ	هُوَ	أَهْلُ التَّقْوَىٰ	وَأَهْلُ الْغَفْرِ
اور وہ یاد نہ رکھیں گے	مگر یہ	اللہ چاہے	وہی	ڈرنے کے لائق	مغفرت کے لائق

اور وہ یاد نہ رکھیں گے مگر یہ کہ اللہ چاہے، وہی ہے ڈرنے کے لائق، اور مغفرت کے لائق۔

آیات ۴۰

۴۵ = سُورَةُ الْقِيَمَةِ مَكِّيَّةٌ = ۳۱

فِيهَا ۲۰ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَمَةِ ۝ وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ۝ اِيْحَسِبُ الْاِنْسَانُ اَنْ يَّجْمَعَ

لَا أُقْسِمُ	بِيَوْمِ الْقِيَمَةِ	وَلَا أُقْسِمُ	بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ	اِيْحَسِبُ	الْاِنْسَانُ	اَنْ يَّجْمَعَ
میں قسم کھاتا ہوں	قیامت کے دن کی	اور میں قسم کھاتا ہوں	دل کو اپنے اوپر مل کر توبہ کرنے والے	کیا مان کر تا ہے	انسان	کہ ہم ہرگز جمع نہ کریں گے

میں قیامت کے دن کی قسم کھاتا ہوں۔ اور میں اپنے اوپر ملامت کر توالے دل کی قسم کھاتا ہوں۔ کیا انسان گمان کرتا ہے کہ ہم ہرگز جمع نہ کریں گے

عِظَامَهُ ۝ بَلَىٰ قَدَرَيْنَ عَلَىٰ اَنْ تَسْوَىٰ بَنَانَهُ ۝ بَلَىٰ يَرِيدُ الْاِنْسَانُ لِيَفْجُرَ اَمَامَهُ ۝

عِظَامَهُ	بَلَىٰ قَدَرَيْنَ	عَلَىٰ	اَنْ تَسْوَىٰ	بَنَانَهُ	بَلَىٰ يَرِيدُ	الْاِنْسَانُ	لِيَفْجُرَ	اَمَامَهُ
اس کی ہڈیاں	کیون نہیں ہم تاد رہیں	پر	کہ ہم درست کریں	اسکے پورے پورے	بلکہ چاہتا ہے	انسان	کہ گناہ کرتا ہے	اپنے آگے کو بھی

اس کی ہڈیاں کیوں نہیں ہم تاد رہیں کہ ہم اس پر تاد رہیں کہ اسے پورے پورے درست کر دیں۔ بلکہ انسان چاہتا ہے کہ آگے کو بھی گناہ کرتا رہے۔

يَسْأَلُ اَيَّانَ يَوْمِ الْقِيَمَةِ ۝ فَاِذَا بَرَقَ الْبَصَرُ ۝ وَخَسَفَ الْقَمَرُ ۝ وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۝

يَسْأَلُ	اَيَّانَ	يَوْمِ الْقِيَمَةِ	فَاِذَا	بَرَقَ الْبَصَرُ	وَخَسَفَ	الْقَمَرُ	وَجُمِعَ	الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ
اور پوچھتا ہے	کب؟	روز قیامت	ایں جب	چندھیا جائیں گی آنکھیں	اور گرہن لگ جائے گا	چاند	اور جمع کر دیے جائیں گے	سورج اور چاند

وہ پوچھتا ہے روز قیامت کب ہوگا؟ پس جب آنکھیں چندھیا جائیں گی اور چاند کو گرہن لگ جائیگا اور سورج اور چاند جمع کر دیے جائیں گے

يَقُولُ الْاِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ اَيْنَ الْمَقَرُّ ۝ كَلَّا لَا وَزَرَ ۝ اِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ۝ يَنْبُؤُا

يَقُولُ	الْاِنْسَانُ	يَوْمَئِذٍ	اَيْنَ	الْمَقَرُّ	كَلَّا لَا وَزَرَ	اِلَىٰ رَبِّكَ	يَوْمَئِذٍ	الْمُسْتَقَرُّ	يَنْبُؤُا
کہے گا	انسان	آج کے دن	کہاں	جگہ کی جگہ ہرگز نہیں	میں کوئی بجاؤں	تیرے رب کی طرف	آج کے دن	ٹھکانا	وہ بتلادیا جائیگا

انسان کہے گا کہاں ہے آج کے دن بھاگنے کی جگہ؟ ہرگز نہیں، کوئی بجاؤں کی جگہ نہیں۔ آج کے دن تیرے رب کی طرف ٹھکانا ہے، وہ بتلادیا جائیگا

اِنَّ الْاِنْسَانَ يَوْمَئِذٍ يَمَاقِدَّمُ وَاٰخَرُ ۝ بَلَىٰ الْاِنْسَانُ عَلٰی نَفْسِهِ بِصِيْرَةٍ ۝ وَلَوْ اَلْقَىٰ مَعَاذِيْرَهُ

اِنَّ الْاِنْسَانَ	يَوْمَئِذٍ	يَمَاقِدَّمُ	وَاٰخَرُ	بَلَىٰ الْاِنْسَانُ	عَلٰی نَفْسِهِ	بِصِيْرَةٍ	وَلَوْ اَلْقَىٰ	مَعَاذِيْرَهُ
انسان	آج کے دن	وہ جو اس نے آگے بھیجا	اور اس نے پیچھے چھوڑا	بلکہ انسان	اپنی جان پر	باجزر	اگرچہ لاڈالے	اپنے عذر

آج کے دن انسان کو وہ جو اس نے آگے بھیجا، اور اس نے پیچھے چھوڑا بلکہ انسان اپنی جان پر باجزر ہے، اگرچہ اپنے عذر (میلے لاڈالے) پیش کرے،

لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَتَّعَلَ بِهِ ۖ إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ۚ فَإِذَا قَرَأَهُ فَاتَّبِعْ

لَا تُحَرِّكْ بِهِ	لِسَانَكَ	لِتَتَّعَلَ بِهِ	إِنَّ عَلَيْنَا	جَمْعَهُ	وَقُرْآنَهُ	فَإِذَا قَرَأَهُ	فَاتَّبِعْ
آپ حرکت نہ دیں اس قرآن ساتھ	کہ جلد یاد کریں، اسکو	بیشک ہم پر ہمارے، اس کا جمع کرنا	اور اس کا پڑھنا	ہیں جب ہم اسے پڑھیں	تو آپ پڑھ کر	آپ قرآن کے ساتھ	اپنی زبان کو حرکت نہ دیں کہ اس کو جلد یاد کریں۔ بیشک اس کا جمع کرنا اور اس کا پڑھنا (اس کا کرنا) ہمارے پس جب ہم اسے پڑھیں تو آپ پڑھ کر

قُرْآنَهُ ۚ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ۚ كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ۖ وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ۚ

قُرْآنَهُ	ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا	بَيَانَهُ	كَلَّا بَلْ	تُحِبُّونَ	الْعَاجِلَةَ	وَتَذَرُونَ	الْآخِرَةَ
اس کے پڑھنے کی	پھر بیشک ہم پر ہمارے	اس کا بیان	ہرگز نہیں بلکہ	تم محبت رکھتے ہو	جلدی کو دنیا	اور تم چھوڑ دیتے ہو	آخرت
اس کے پڑھنے کی	پھر بیشک اس کا بیان کرنا ہمارے ہے۔	ہرگز نہیں بلکہ (اے کافرو!) تم دنیا سے محبت رکھتے ہو، اور آخرت کو چھوڑ دیتے ہو۔					

وَجُودَ يَوْمٍ نَاضِرَةٌ ۖ إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ۖ وَوَجُودَ يَوْمٍ بِأَسْرَةٍ ۖ تَظُنُّ أَنَّ

وَجُودَ	يَوْمٍ	نَاضِرَةٌ	إِلَىٰ رَبِّهَا	نَاظِرَةٌ	وَوَجُودَ	يَوْمٍ	بِأَسْرَةٍ	تَظُنُّ	أَنَّ
بہت چہرے	اس دن	تازہ (بارونی)	اپنے رب کی طرف	دیکھتے	اور بہت چہرے	اس دن	بگڑے ہوئے	خیال کرتے ہو گئے	کہ
اس دن بہت سے چہرے	بارونی ہو گئے، اپنے رب کی طرف	دیکھتے ہوں گے۔	اور بہت سے چہرے	اس دن بگڑے ہوئے	بگڑے ہوئے	بگڑے ہوئے	بگڑے ہوئے	بگڑے ہوئے	بگڑے ہوئے

يُفْعَلُ بِهَا فَأَقْرَرُ ۚ كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ۖ وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ۖ وَظَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ۖ

يُفْعَلُ بِهَا	فَأَقْرَرُ	كَلَّا إِذَا	بَلَغَتِ	التَّرَاقِيَ	وَقِيلَ	مَنْ رَاقٍ	وَظَنَّ	أَنَّهُ	الْفِرَاقُ
ان سے کیا جائے گا	کہ توڑنے والا	ہاں ہاں	جب	پہنچ جائے	نبی تک	اور کہا جائے	کون تھا پھونک کر نوا	اور وہ گمان کر کہ یہ	جدائی
ان سے کہ توڑنے والا (مصلح)	کیا جائے گا۔	ہاں ہاں (جب وہ جان)	نبی تک پہنچ جائے	اور کہا جائے	کون تھا پھونک کر نوا	اور وہ گمان کر کہ یہ	جدائی	اور وہ گمان کر کہ یہ	جدائی

وَالْتَقَتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ۖ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ۖ فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّىٰ ۖ

وَالْتَقَتِ	السَّاقُ	بِالسَّاقِ	إِلَىٰ رَبِّكَ	يَوْمَئِذٍ	الْمَسَاقُ	فَلَا صَدَقَ	وَلَا صَلَّىٰ
اور لپٹ جائے	ایک پنڈلی	دوسری پنڈلی سے	اپنے رب کی طرف	اس دن	چلنا	نہ اس نے تصدیق کی	اور نہ اس نے نماز پڑھی
اور ایک پنڈلی دوسری پنڈلی سے لپٹ جائے	پاؤں میں حرکت نہیں	اس دن (تجھ) اپنے رب کی طرف چلنا۔ نہ اس نے تصدیق کی، اور نہ اس نے نماز پڑھی					

وَلَكِنَّ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۖ ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَمْقَطِي ۖ أَوَّلَىٰ لَكَ فَأَوَّلَىٰ ۖ ثُمَّ أَوَّلَىٰ لَكَ

وَلَكِنَّ	كَذَّبَ	وَتَوَلَّىٰ	ثُمَّ ذَهَبَ	إِلَىٰ أَهْلِهِ	يَمْقَطِي	أَوَّلَىٰ لَكَ	فَأَوَّلَىٰ	ثُمَّ	أَوَّلَىٰ لَكَ
اور لیکن	دبکہ	پھلایا	اور منہ موڑا	اپنے گھر والوں کی طرف	اکڑتا	پس افسوس	پھر	پس افسوس	تجھ پر
لیکن	دبکہ	پھلایا	اور منہ موڑا	اپنے گھر والوں کی طرف	اکڑتا	پس افسوس	پھر	پس افسوس	تجھ پر

بلکہ اس نے جھٹلایا اور منہ موڑا پھر اپنے گھر والوں کی طرف اکڑتا ہوا چلا گیا۔ افسوس ہے تجھ پر افسوس ہے۔ پھر افسوس ہے تجھ پر۔

فَاُولٰٓئِیْ ۳۵ اَیَحْسَبُ الْاِنْسَانُ اَنْ یُّتْرَکَ سُدٰی ۳۶ اَلَمْ یَکُ نُطْفَۃً مِّنْ مَّیْنِیْ ۳۷

فَاُولٰٓئِیْ	اَیَحْسَبُ	الْاِنْسَانُ	اَنْ یُّتْرَکَ	سُدٰی	اَلَمْ یَکُ	نُطْفَۃً	مِّنْ	مَّیْنِیْ	۳۷
پھر افسوس	کیا وہ گمان کرتا ہے؟	انسان	کہ وہ چھوڑ دیا جائے گا	مہل دیوہی	کیا نہ تھا؟	نطفہ	سے	میں	ٹپکا یا گیا

پھر افسوس کیا انسان گمان کرتا ہے کہ وہ یونہی چھوڑ دیا جائے گا۔ کیا وہ میں کا ایک نطفہ (قطرہ) نہ تھا جو رحم مادر میں، ٹپکا یا گیا۔

ثُمَّ کَانَ عَلَقَۃً فَخَلَقَ فَسَوٰی ۳۸ فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَیْنَ الذَّکَرَ وَالْاُنْثٰی ۳۹

ثُمَّ کَانَ	عَلَقَۃً	فَخَلَقَ	فَسَوٰی	فَجَعَلَ	مِنْهُ	الزَّوْجَیْنَ	الذَّکَرَ	وَالْاُنْثٰی	۳۹
پھر وہ ہوا	جما ہوا خون	پھر اسے پیدا کیا	پھر اسے درست کیا	پھر بندے	اس سے	دو جوڑے (قسمیں)	مرد اور عورت		

پھر وہ جما ہوا خون ہوا، پھر اس نے اسے پیدا کیا، پھر اسے درست (انعام) کیا، پھر اس کی مرد اور عورت دو قسمیں بنائیں۔

اَلَيْسَ ذٰلِکَ بِقَدْرِ عَلٰی اَنْ یَّحِیَ الْمَوْتٰی ۴۰

اَلَيْسَ	ذٰلِکَ	بِقَدْرِ	عَلٰی	اَنْ یَّحِیَ	الْمَوْتٰی	۴۰
کیا نہیں	وہ	قادر	پر	کہ وہ زندہ کرے	مردے (جمع)	

کیا وہ اس پر قادر نہیں کہ مردوں کو زندہ کرے؟

فَیَنۡبَغِیْ ۳۱

۴۶ = سُورَةُ الدَّهْرِ مَكِّيَّةٌ = ۹۸

اَیَاۡتِهَا ۳۱

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

هَلْ اَتٰی عَلٰی الْاِنْسَانِ حِیْنٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ یَكُنْ شَیْۤا مَّذْکُوْرًا ۱ اِنَّا خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ

هَلْ اَتٰی	عَلٰی الْاِنْسَانِ	حِیْنٌ	مِّنَ الدَّهْرِ	لَمْ یَكُنْ	شَیْۤا	مَّذْکُوْرًا	۱	اِنَّا خَلَقْنَا	الْاِنْسَانَ
یقیناً آیا (گورا)	انسان پر	ایک وقت	زمانہ سے دیں	اور نہ تھا	کچھ	قابل ذکر	بیشک ہم نے پیدا کیا	انسان	

یقیناً انسان پر ہمیں ایک وقت گزرا ہے کہ وہ کچھ بھی، قابل ذکر نہ تھا۔ بیشک ہم نے انسان کو پیدا کیا

مِنْ نُطْفَۃٍ اَمْشٰجٍ نَّبَتَّلِیْہٖ فَجَعَلْنٰہُ سَمِیْعًا بَصِیْرًا ۲ اِنَّا هَدٰیۤہُ السَّبِیْلَ اِمَّا شَاکِرًا

مِنْ نُطْفَۃٍ	اَمْشٰجٍ	نَّبَتَّلِیْہٖ	فَجَعَلْنٰہُ	سَمِیْعًا	بَصِیْرًا	۲	اِنَّا هَدٰیۤہُ	السَّبِیْلَ	اِمَّا شَاکِرًا
نطفہ	مخلوط	ہم اسے آزمائیں	آزمائے بنا یا	سننا دیکھنا	بیشک ہم نے اسے دکھائی	راہ	خواہ شکر کرنے والا		

مخلوط نطفہ سے (رک، ہم اسے آزمائیں تو ہم نے اسے سننا دیکھنا بنایا۔ بیشک ہم نے اسے راہ دکھائی (اب ہم) خواہ شکر کرنے والا، ہو

وَمَا كَفُّورًا ۝ اِنَّا اَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلْسِلًا وَاَغْلًا وَّسَعِيرًا ۝ اِنَّ الْاَبْرَارَ يَشْرَبُونَ

وَمَا كَفُّورًا	اِنَّا اَعْتَدْنَا	لِلْكَافِرِينَ	سَلْسِلًا وَاَغْلًا	وَّسَعِيرًا	اِنَّ الْاَبْرَارَ	يَشْرَبُونَ
-----------------	--------------------	----------------	---------------------	-------------	--------------------	-------------

اور خواہ نا شکرا۔ بیشک ہم نے کافروں کے لئے زنجیریں اور طوق اور دھکی اور دھکی آگ بیشک ایک بندے بیشک گئے

نواہ ناشکرا۔ بیشک ہم نے کافروں کے لئے زنجیریں اور طوق اور دھکی اور دھکی آگ بیشک ایک بندے بیشک گئے

مِنْ كَاسٍ	كَانَ مِنْ اَجْمَا	كَافُورًا ۝	عَيْنًا يَشْرَبُ	بِهَآءِ	عِبَادُ	اللّٰهِ	يُفَجِّرُونَهَا	تَفْجِيرًا ۝	يُوفُونَ
------------	--------------------	-------------	------------------	---------	---------	---------	-----------------	--------------	----------

پہلے سے اس میں آمیزش ہوگی کافور کی عینا ایک چشمہ اس سے پیتے ہیں اللہ کے بندے اس سے رواں کرتے ہیں نالیاں وہ پوری کرتے ہیں

پہلے سے وہ مشروب جس میں کافور کی آمیزش ہوگی۔ ایک چشمہ اس سے اللہ کے بندے پیتے ہیں، اس کے نالیاں رواں کرتے ہیں۔ وہ پوری کرتے ہیں

بِالنَّذْرِ	وَيَخَافُونَ	يَوْمًا	كَانَ	شَرُّهُ	مُسْتَطِيرًا ۝	وَيُطْعَمُونَ	الطَّعَامَ	عَلَى حَبِّهِ	مِسْكِينًا
-------------	--------------	---------	-------	---------	----------------	---------------	------------	---------------	------------

اپنی نذر اور وہ ڈرتے ہیں اس دن اسکی برائی پھیلی ہوئی اور وہ کھلاتے ہیں کھانا اسکی محبت یہ محتاج مسکین

اپنی نذر اور وہ اس دن ڈرتے ہیں جس کی برائی پھیلی (طعام) ہوگی۔ اور وہ اس کی محبت پر کھانا کھلاتے ہیں محتاج کو

وَيَتِيمًا	وَاسِيرًا ۝	اِنَّمَا	نُطْعِمُكُمْ	بِوَجْهِ	اللّٰهِ	لَا نُرِيدُ	مِنْكُمْ	جَزَاءً	وَلَا شُكُورًا ۝	اِنَّا	نَخَافُ
------------	-------------	----------	--------------	----------	---------	-------------	----------	---------	------------------	--------	---------

اور یتیم اور قیدی اس کے سوا نہیں ہم تمہیں کھلاتے ہیں رضائے الہی کے لئے ہم نہیں چاہتے تم سے کوئی جزا اور نہ شکر یہ بیشک ہم ڈرتے ہیں

اور یتیم اور قیدی کو اور کہتے ہیں، اس کے سوا نہیں کہ ہم تمہیں رضائے الہی کے لئے کھلاتے ہیں۔ ہم تم سے نہ جزا چاہتے ہیں اور نہ شکر یہ۔ بیشک ہم ڈرتے ہیں

مِنْ رَبِّنَا	يَوْمًا	عَبَّوْا	قَطْرًا ۝	فَوْقَهُمُ	اللّٰهُ	شَرُّ	ذَلِكَ	الْيَوْمِ	وَلَقَدْ	نَصَرَهُ
---------------	---------	----------	-----------	------------	---------	-------	--------	-----------	----------	----------

اپنے رب سے اس دن کا جو منہ بگاڑنے والا نہایت سخت ہے۔ پس اللہ نے انہیں ان دن کی برائی سے بچالیا اور انہیں تازگی عطا کی

اپنے رب سے اس دن کا جو منہ بگاڑنے والا نہایت سخت ہے۔ پس اللہ نے انہیں ان دن کی برائی سے بچالیا اور انہیں تازگی عطا کی

وَسُرُورًا ۝	وَجَزَاهُمْ	بِمَا	صَبَرُوا	جَنَّةً	وَحَرِيرًا	مُتَّكِنِينَ	فِيهَا	عَلَى	الْاَرَائِكِ	لَا	يَرَوْنَ
--------------	-------------	-------	----------	---------	------------	--------------	--------	-------	--------------	-----	----------

اور خوش دلی اور ان کے مہر پر انہیں جنت اور ریشمی لباس عطا کیا جائے گا اس میں تختوں پر وہ نہ دیکھیں گے

اور خوش دلی۔ اور ان کے مہر پر انہیں جنت اور ریشمی لباس عطا کیا جائے گا۔ اس میں تختوں پر عطا کیا جائے گا۔ وہ نہ دیکھیں گے

فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَهْرًا ۚ وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلَّتْ قُطُوفُهَا تَذَلُّلاً ۚ وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ

فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَهْرًا ۚ وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلَّتْ قُطُوفُهَا تَذَلُّلاً ۚ وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ
اس میں دھوپ اور نہ سردی اور نہ دیکھنے والے ہو گئے ان پر اگلے سامنے اور نزدیک دیکھتے ہو گئے اس کے گچھے جھکا کر اور دور ہو گا ان پر

اس میں دھوپ کی تیزی، نہ سردی کی شدت، ان پر اس کے سامنے نزدیک ہو گئے اور اس کے گچھے جھکا کر نزدیک کر دیئے گئے ہوں گے۔ اور ان پر دور ہو گا

بَانِيَةً مِّنْ فَضَّةٍ وَأَكْوَابٍ ۚ كَانَتْ قَوَارِيرًا ۚ قَوَارِيرًا مِّنْ فَضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ۚ وَ

بَانِيَةً مِّنْ فَضَّةٍ وَأَكْوَابٍ ۚ كَانَتْ قَوَارِيرًا ۚ قَوَارِيرًا مِّنْ فَضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ۚ وَ
برتنوں کا چاندی کے اور آبخورے ہوں گے شیشے کے شیشے چاندی کے انہوں نے ان کا اندازہ کیا مناسب اندازہ اور

چاندی کے برتنوں کا، اور آبخوروں کا جو شیشوں کے ہونگے، شیشے چاندی کے۔ رسائیوں نے، ان کا مناسب اندازہ کیا ہو گا۔ اور

يُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ فَرْجُهَا زَنْجَبِيلًا ۚ عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا ۚ وَيُطَوَّفُ

يُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ فَرْجُهَا زَنْجَبِيلًا ۚ عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا ۚ وَيُطَوَّفُ
انہیں پلایا جائے گا اس میں ایسا جام ہوگی اسکی آمیزش سونہر ایک چشمہ اس میں موسوم کیا جاتا ہے سلسیل اور گردش کریں گے

اور انہیں اس میں ایسا جام پلایا جائے گا جس کی آمیزش سونہر کی ہوگی۔ اس میں ایک چشمہ ہے جو سلسیل سے موسوم کیا جاتا ہے۔ اور گردش کریں گے

عَلَيْهِمْ وَلَدَانِ مُخَلَّدُونَ ۚ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنثورًا ۚ وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ

عَلَيْهِمْ وَلَدَانِ مُخَلَّدُونَ ۚ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنثورًا ۚ وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ
ان پر لڑکے ہمیشہ نوجوان رہنے والے لڑکے، جب تو انہیں دیکھے تو انہیں بکھرے ہوئے موتی سمجھے اور جب تو دیکھے گا تو وہاں رحمت میں

ان پر ہمیشہ نوجوان رہنے والے لڑکے، جب تو انہیں دیکھے تو انہیں بکھرے ہوئے موتی سمجھے۔ اور جب تو دیکھے گا تو وہاں رحمت میں

رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلُكًا كَبِيرًا ۚ عَلَيْهِمْ نِيَابٌ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُّوْا أَسَاوِرَ

رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلُكًا كَبِيرًا ۚ عَلَيْهِمْ نِيَابٌ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُّوْا أَسَاوِرَ
تو دیکھے گا بڑی نعمت اور بڑی سلطنت ان کے اوپر کی پوشاک سبز باریک ریشم سبز اور دبیر ریشم (اطلس) اور انہیں پہنائیں گے سنگین

بڑی نعمت اور بڑی سلطنت دیکھے گا۔ ان کے اوپر کی پوشاک سبز باریک ریشم اور اطلس کی ہوئی اور انہیں سنگین پہنائیں گے جائیں گے

مِّنْ فَضَّةٍ وَسَقَمُ رِثْمٍ شَرَابًا طَهُورًا ۚ إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ

مِّنْ فَضَّةٍ وَسَقَمُ رِثْمٍ شَرَابًا طَهُورًا ۚ إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ
چاندی کے اور انہیں پلانے کا ان کا رب ایک شرابِ شربا نہایت پاک بیشک یہ ہے تمہاری جزا اور ہوئی تمہاری سعی

چاندی کے اور ان کا رب انہیں نہایت پاک ایک مشروب پلانے کا۔ بے شک یہ تمہاری جزا ہے، اور تمہاری سعی (کوشش)

مَشْكُورًا ۲۱) اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ۲۲) فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ

مَشْكُورًا	اِنَّا نَحْنُ	نَزَّلْنَا	عَلَيْكَ	الْقُرْآنَ	تَنْزِيلًا	فَاصْبِرْ	لِحُكْمِ رَبِّكَ	وَلَا تُطِعْ	مِنْهُمْ
شکور در مقبول،	بیشک ہم	ہم نے نازل کیا	آپ پر	قرآن	تدریج	پس صبر کریں	اپنے رب کے حکم کے لئے	اور آپ کو نہ مانیں	ان میں سے

مقبول ہوئی۔ بے شک ہم نے آپ پر قرآن تدریج نازل کیا، پس آپ اپنے رب کے حکم کے لئے صبر کریں، اور آپ کو نہ مانیں ان میں سے

اِثْمًا أَوْ كَفُورًا ۲۳) وَادْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۲۴) وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ

اِثْمًا	أَوْ كَفُورًا	وَادْكُرْ	اسْمَ رَبِّكَ	بُكْرَةً	وَأَصِيلًا	وَمِنَ اللَّيْلِ	فَاسْجُدْ	لَهُ	وَسَبِّحْهُ
کسی گنہگار	یا ناکرم کے	اور آپ یاد کریں	اپنے رب کا نام	صبح	اور شام	اور کسی حصہ میں	رات	پس سجدہ کریں	اس کو اور اس کی پاکیزگی بیان کریں

کسی گنہگار، ناکرم کے۔ اور آپ اپنے رب کا نام صبح و شام یاد کرتے رہیں۔ اور رات کے کسی حصہ میں آپ اس کو سجدہ کریں اور اس کی پاکیزگی بیان کریں

لَيْلًا طَوِيلًا ۲۵) إِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ۲۶)

لَيْلًا طَوِيلًا	إِنَّ هَؤُلَاءِ	يُحِبُّونَ	الْعَاجِلَةَ	وَيَذَرُونَ	وَرَاءَهُمْ	يَوْمًا	ثَقِيلًا
رات کا بڑا حصہ	بیشک یہ	دن کی لوگ	وہ دوست رکھتے ہیں	دنیا	اور چھوڑ دیتے ہیں	اپنے پیچھے	ایک دن بھاری

رات کے بڑے حصے میں، بیشک یہ دن کی لوگ دوست رکھتے ہیں اور ایک بھاری دن (روز قیامت) اپنے پیچھے (پس پشت) چھوڑ دیتے ہیں۔

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ ۲۷) وَإِذْ اشْتَبَاهُ بَدَلًا لَّنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ۲۸) إِنَّ هَٰذَا تَذْكِرَةٌ ۲۹)

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ	وَشَدَدْنَا	أَسْرَهُمْ	وَإِذْ اشْتَبَاهُ	بَدَلًا لَّنَا	أَمْثَلَهُمْ	تَبْدِيلًا	إِنَّ هَٰذَا	تَذْكِرَةٌ
ہم نے انہیں پیدا کیا	اور ہم نے مضبوط کئے	ان کے جوڑ	اور جب ہم چاہیں	ہم بدل دیں	ان جیسے لوگ	بدل کر	بیشک یہ	نصیحت

ہم نے انہیں پیدا کیا، اور ہم نے ان کے جوڑ مضبوط کئے اور ہم جب چاہیں (ان کی جگہ) ان جیسے اور لوگ بدل کر لے آئیں۔ بیشک یہ نصیحت ہے

فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۳۰) وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

فَمَنْ شَاءَ	اتَّخَذْ	إِلَىٰ رَبِّهِ	سَبِيلًا	وَمَا تَشَاءُونَ	إِلَّا أَنْ	يَشَاءَ اللَّهُ	إِنَّ اللَّهَ	كَانَ
پس جو چاہے	اختیار کر کے	اپنے رب کی طرف	راہ	اور تم نہیں چاہو گے	سوئے	جو اللہ چاہے	بیشک اللہ	ہے

پس جو چاہے اپنے رب کی طرف راہ اختیار کر لے۔ اور تم نہیں چاہو گے اس کے سوا جو اللہ چاہے، بے شک اللہ

عَلِيمًا حَكِيمًا ۳۱) يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۳۲)

عَلِيمًا	حَكِيمًا	يُدْخِلُ	مَنْ يَشَاءُ	فِي رَحْمَتِهِ	وَالظَّالِمِينَ	أَعَدَّ لَهُمْ	عَذَابًا أَلِيمًا
جاننے والا	حکمت والا	وہ داخل کرتا ہے	وہ جسے چاہے	اپنی رحمت میں	اور درجہ ظالم	اس نے تیار کیا ان کے لئے	دردناک عذاب

جاننے والا حکمت والا ہے۔ وہ جسے چاہے اپنی رحمت میں داخل کرتا ہے، اور درجہ ظالم، تو ان کے لئے اس نے دردناک عذاب تیار کیا ہے۔

۵۰ آیاتہا

۷۷ = سُورَةُ الْمُرْسَلَاتِ مَكِّيَّةٌ = ۳۳

فِيهَا رُكُوعَاتٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ۱۰ فَالْعَصْفِ عَصْفًا ۲۰ وَالنَّشْرِ نَشْرًا ۳۰ فَالْفَرْقِ فَرْقًا ۴۰ فَالْمَلَقِ ۵۰

وَالْمُرْسَلَاتِ	عُرْفًا	فَالْعَصْفِ	عَصْفًا	وَالنَّشْرِ	نَشْرًا	فَالْفَرْقِ	فَرْقًا	فَالْمَلَقِ
ہواؤں کی قسم	دل کو خوش کرنے والی	پھر فکرتیں چلنے والی ہواؤں کی قسم	شدت سے	بادوں اٹھانے والی ہواؤں کی قسم	پھیلائی والی	پھر ہواؤں کی ہولناکیوں کی قسم	بانتوں	پھر ٹھکانے والی ہواؤں کی قسم

ذِكْرًا ۶۰ عَذْرًا ۷۰ اَوْذَرًا ۸۰ اِنَّمَا تُوْعَدُونَ ۹۰ لَوَاقِعَ ۱۰۰ فَاِذَا النُّجُومُ طُمَسَتْ ۱۱۰ وَاِذَا السَّمَاءُ ۱۲۰

ذِكْرًا	عَذْرًا	اَوْذَرًا	اِنَّمَا	تُوْعَدُونَ	لَوَاقِعَ	فَاِذَا	النُّجُومُ	طُمَسَتْ	وَاِذَا	السَّمَاءُ
ذکر (دعویٰ)	جینے کا کرنے کو	یا ڈرانے کو	بیشک جو	کہہ دیے ہوئے	غرض ہوا والا	پس جب	ستارے مٹائے جائیں	دیکھیں نور ہو جائیں	اور جب	آسمان

جنت نام کرنے کو یا ڈرانے کو۔ بیشک جو کہہ دیے ہوئے غرض واقع ہو گیا ہے۔ پھر جب ستارے بے نور ہو جائیں۔ اور جب آسمان

فُرُجَتْ ۱۳۰ وَاِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ ۱۴۰ وَاِذَا الرُّسُلُ اقْتَتَتْ ۱۵۰ لِاِذَا يَوْمٍ اُجِلَّتْ ۱۶۰ لِيَوْمِ الْفَصْلِ ۱۷۰

فُرُجَتْ	وَاِذَا الْجِبَالُ	نُسِفَتْ	وَاِذَا الرُّسُلُ	اِقْتَتَتْ	لِاِذَا يَوْمٍ	اُجِلَّتْ	لِيَوْمِ الْفَصْلِ
بھٹ جائے	اور جب پہاڑ	اڑتے نہیں	اور جب (رسول جمع)	وقت پر جمع کئے جائیں گے	اس دن کے لئے	مٹوئی رکھا گیا ہے	فیصلے کے دن کے لئے

بھٹ جائے۔ اور جب پہاڑ اڑتے رہا رہا پارہ ہو کر پھریں اور جب رسول وقت معین پر جمع کئے جائیں (انکا معاملہ اس دن کے لئے مٹوئی رکھا گیا ہے، فیصلے کے دن کے لئے)

وَمَا اَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ ۱۸۰ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۱۹۰ اَلَمْ نُهْلِكِ الْاَوَّلِينَ ۲۰

وَمَا اَدْرَاكَ	مَا يَوْمُ الْفَصْلِ	وَيْلٌ	يَوْمَئِذٍ	لِلْمُكَذِّبِينَ	اَلَمْ نُهْلِكِ	الْاَوَّلِينَ
اور تم کیا سمجھو؟	کیا بنے فیصلے کا دن؟	خرابی ہے	اس دن	بھٹانے والوں کے لئے	کیا ہم نے ہلاک نہیں کیا؟	پہلے لوگوں کو

اور تم کیا سمجھو فیصلے کا دن کیا ہے؟ اس دن خرابی ہے بھٹانے والوں کے لئے، کیا ہم نے ہلاک نہیں کیا پہلے لوگوں کو؟

ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْاٰخِرِينَ ۲۱۰ كَذٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ۲۲۰ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۲۳۰

ثُمَّ	نَتَّبِعُهُمُ	الْاٰخِرِينَ	كَذٰلِكَ	نَفْعَلُ	بِالْمُجْرِمِينَ	وَيْلٌ	يَوْمَئِذٍ	لِلْمُكَذِّبِينَ
پھر ہم ان کے پیچھے چلاتے ہیں	بکھیلوں کو	اسی طرح	ہم کرتے ہیں	غیر مومن کے ساتھ	خرابی	اس دن	بھٹانے والوں کے لئے	

پھر کھیلوں کو ان کے پیچھے چلاتے ہیں۔ اسی طرح ہم غیر مومن کے ساتھ کرتے ہیں۔ اس دن خرابی ہے بھٹانے والوں کے لئے۔

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ۚ فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ۚ إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ۚ فَقَدْ رَأٰ

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ	مِنْ مَّاءٍ	مَّهِينٍ	فَجَعَلْنَاهُ	فِي	قَرَارٍ	مَكِينٍ	إِلَىٰ	قَدَرٍ	مَّعْلُومٍ	فَقَدْ رَأٰ
کیا ہم نے تمہیں پیدا کیا نہیں؟	پانی سے	حقیر	پھر ہم نے اسے رکھا	میں	ایک محفوظ جگہ	تک	وقت معین	پھر ہم نے اندازہ کیا		

کیا ہم نے تمہیں حقیر پانی سے نہیں پیدا کیا؟ پھر ہم نے اسے ایک محفوظ جگہ میں رکھا، ایک وقت معین تک، پھر ہم نے اندازہ کیا

فَنَعْمَ الْقَدَرُونَ ۚ وَبَلَّيْوْا يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ۚ أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ۚ أَحْيَاءُ

فَنَعْمَ	الْقَدَرُونَ	وَبَلَّيْوْا	يَوْمَئِذٍ	لِّلْمُكَذِّبِينَ	أَلَمْ نَجْعَلِ	الْأَرْضَ	كِفَاتًا	أَحْيَاءُ
تو کیسا اچھا	اندازہ کرنے والے	خرابی	اس دن	جھٹلانے والوں کے لئے	کیا ہم نے نہیں بنایا	زمین	سیٹھنے والی	زندوں کو

تو ہم، کیسا اچھا اندازہ کرنے والے ہیں! اس دن خرابی سے جھٹلانے والوں کے لئے۔ کیا ہم نے زمین کو سیٹھنے والی نہیں بنایا؟ زندوں کو

وَأَمْوَاتًا ۚ وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَجَهِتٍ وَأَسْقَيْنَكُم مَّاءً فُرَاتًا ۚ وَبَلَّيْوْا يَوْمَئِذٍ

وَأَمْوَاتًا	وَجَعَلْنَا	فِيهَا	رَوَاسِيَ	شَجَهِتٍ	وَأَسْقَيْنَكُم	مَّاءً	فُرَاتًا	وَبَلَّيْوْا	يَوْمَئِذٍ
اور مردوں کو	اور ہم نے رکھے	اس میں	پہاڑ جمع	اونچے اونچے	اور ہم نے پلایا	پانی میٹھا	خرابی	اس دن	

اور مردوں کو۔ اور ہم نے اس میں اونچے اونچے پہاڑ رکھے، اور ہم نے تمہیں میٹھا پانی پلایا۔ خرابی سے اس دن

لِّلْمُكَذِّبِينَ ۚ إِنَّا نُلْقُوا إِلَىٰ مَا كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ۚ إِنَّا نُلْقُوا إِلَىٰ ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ

لِّلْمُكَذِّبِينَ	إِنَّا نُلْقُوا	إِلَىٰ	مَا كُنْتُمْ بِهِ	تُكَذِّبُونَ	إِنَّا نُلْقُوا	إِلَىٰ ظِلٍّ	ذِي	ثَلَاثِ
جھٹلانے والوں کے لئے	تو تم چلو	طرف	جہں کو تم تھے	تم جھٹلاتے	تم چلو	سایہ کی طرف	والا	تین

جھٹلانے والوں کے لئے۔ (دکھ ہوگا) تم چلو اس کی طرف جس کو تم جھٹلاتے تھے۔ تم چلو تین شاخوں والے سایہ کی طرف۔

شُعْبٍ ۚ لَا ظَلِيلٌ وَلَا يُغْنِي مِنَ الْهَبِ ۚ إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرِّهَا لِقَصْرِ ۚ كَأَنَّهُ جِملَتْ

شُعْبٍ	لَا ظَلِيلٌ	وَلَا يُغْنِي	مِنَ الْهَبِ	إِنَّهَا	تَرْمِي	بِشَرِّهَا	لِقَصْرِ	كَأَنَّهُ	جِملَتْ
شاخیں	نہ گہرا سایہ	اور نہ وہ بجائے	سے	شعلہ پیش،	بیکہ	پھینکتی ہے	شعلے	محل جیسے	گو یا کہ

نہ گہرا سایہ، اور نہ وہ پیش سے بجائے۔ بیکہ وہ محل جیسے (اوپر سے)، شعلے پھینکتی ہے، گو یا کہ وہ اونٹ ایس

صَفَرٌ ۚ وَبَلَّيْوْا يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ۚ هَذَا يَوْمُ لَا يَنْطِقُونَ ۚ وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ

صَفَرٌ	وَبَلَّيْوْا	يَوْمَئِذٍ	لِّلْمُكَذِّبِينَ	هَذَا يَوْمُ	لَا يَنْطِقُونَ	وَلَا يُؤْذَنُ	لَهُمْ
زرد	خرابی	اس دن	جھٹلانے والوں کے لئے	اس دن	وہ بول سکیں گے	اور اجازت دی جائے گی	انہیں

زرد۔ خرابی سے اس دن جھٹلانے والوں کے لئے۔ اس دن نہ وہ بول سکیں گے۔ اور نہ انہیں اجازت دی جائے گی،

فَيَعْتَذِرُونَ ۳۵ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ۳۶ هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعْتَكُمْ وَ

فَيَعْتَذِرُونَ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعْتُمْ وَ
کہ وہ عذر خواہی کریں۔ خرابی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لئے۔ یہ فیصلے کا دن ہے، ہم نے آپ کو جمع کیا اور

الْأَوَّلِينَ ۳۷ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فِكِيدُون ۳۸ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ۳۹ إِنَّ الْمُتَّقِينَ

الْأَوَّلِينَ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فِكِيدُون وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ إِنَّ الْمُتَّقِينَ
پہلے لوگوں کو۔ پھر اگر تمہارا پاس کوئی دغا ہے تو بھڑ بھاڑ کر دو۔ خرابی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لئے۔ بیشک پرہیزگار (مؤمن)

فِي ظِلٍّ وَعِیُونَ ۴۰ وَفَوَاكِهِ مَسَائِشَتَهُونَ ۴۱ كُلُّوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ

فِي ظِلٍّ وَعِیُونَ وَفَوَاكِهِ مَسَائِشَتَهُونَ كُلُّوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ
میں سایوں اور چشموں اور میوے اس رقم کے جو وہ چاہیں گے تم کھاؤ اور تم پیو مزے سے اس کے بدلے جو تم
سایوں اور چشموں میں ہوں گے۔ اور اس رقم کے میووں میں جو وہ چاہیں گے۔ تم کھاؤ اور پیو مزے سے (بافراغت) اسکے بدلے جو تم

تَعْمَلُونَ ۴۲ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۴۳ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ۴۴ كُلُّوا وَتَسْعَوْنَ

تَعْمَلُونَ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ كُلُّوا وَتَسْعَوْنَ
کرتے تھے۔ بیشک ہم اسی طرح نیکوکاروں کو جزا دیتے ہیں۔ خرابی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لئے۔ تم کھاؤ اور فائدہ اٹھا لو
کہرتے تھے۔ بیشک ہم اسی طرح نیکوکاروں کو جزا دیتے ہیں۔ خرابی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لئے۔ تم کھاؤ اور فائدہ اٹھا لو

قَلِيلًا ۴۵ إِنَّكُمْ هُمْ مَجْرُمُونَ ۴۶ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ۴۷ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا

قَلِيلًا إِنَّكُمْ هُمْ مَجْرُمُونَ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا
تھوڑا۔ بیشک تم مجرم (جمع) خرابی اس دن جھٹلانے والوں کے لئے اور جب ان سے کہا جائے تم رکوع کرو
تھوڑا۔ بیشک تم مجرم (جمع) خرابی اس دن جھٹلانے والوں کے لئے اور جب ان سے کہا جائے تم رکوع کرو

لَا يَرْكَعُونَ ۴۸ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ۴۹ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ

لَا يَرْكَعُونَ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ
وہ رکوع نہیں کرتے خرابی اس دن جھٹلانے والوں کے لئے تو اس کے بعد وہ کون سی بات اس کے بعد وہ ایمان لائیں گے
وہ رکوع نہیں کرتے۔ خرابی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لئے۔ تو اس کے بعد وہ کون سی بات پر ایمان لائیں گے؟